

ДОГОВОР 7640

ОДИТИРАНЕ И ЗАВЕРКА НА ФИНАНСОВИ ОТЧЕТИ

Настоящият договор се сключи на 02.11.2014, в гр. София

между:

“СОФИЙСКА ВОДА” АД, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията, седалище и адрес на управление: град София 1766, район Младост, ж.к. Младост IV, ул. "Бизнес парк" №1, сграда 2А, с ЕИК 130175000, представлявано от Арно Валто Де Мулиак, в качеството му на Изпълнителен директор, **наричано за краткост в този договор Възложител**

и

„КПМГ България“ ООД, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията, седалище и адрес на управление: гр. София, бул. „България“ № 45/А, с ЕИК 040595851, представлявано от Цветелинка Колева в качеството ѝ на управител и упълномощен представител, **наричано за краткост в този договор Изпълнител**.

Възложителят възлага, а изпълнителят приема и се задължава да извършва доставките, предмет на обществената поръчка за: **Одитиране и заверка на финансови отчети**, съгласно одобрено от възложителя техническо - финансово предложение на изпълнителя, което е неразделна част от настоящия Договор.

Възложителят и изпълнителят се договориха за следното:

1. В този Договор думите и изразите имат същите значения, както са посочени съответно в Раздел Г: „Общи условия на договора“.
2. Следните документи трябва да се съставят, четат и тълкуват като част от настоящия договор, и в случай на несъответствие при тълкуване имат предимство в посочения по – долу ред:
 - 2.1. Раздел А: Техническо задание – предмет на договора, техническото предложение на изпълнителя и Писмо за ангажимент, ведно с Общи условия на КПМГ, съгласно чл. 48, ал. 1 от Закона за независимия финансов одит;
 - 2.2. Раздел Б: Цени и данни;
 - 2.3. Раздел В: Специфични условия на договора;
 - 2.4. Раздел Г: Общи условия на договора за услуга;
3. Изпълнителят приема и се задължава да извършва услугите, предмет на настоящия договор, в съответствие с изискванията на договора.
4. В съответствие с качеството на извършваните услуги, Възложителят се задължава да заплаща на изпълнителя съгласно единичните цени по Договора, вписани в ценовата таблица към настоящия Договор, по времето и начина, посочени в Раздел Б: Цени и данни и в Раздел Г: Общи условия на договора.

5. Договорът се сключва за срок от 12 (дванадесет) месеца и влиза в сила след Решение на Общото събрание на акционерите на „Софийска вода“ АД за назначаване на регистриран одитор за 2017г.
6. Стойността на договора е в размер на 66,500 (шестдесет и шест хиляди и петстотин) лева без ДДС.
7. В случай че изпълнителят в офертата си се е позовал на капацитета на трето лице, за изпълнението на поръчката изпълнителят и третото лице, чийто капацитет е използван за доказване на съответствие с критериите, свързани с икономическото и финансовото състояние, носят солидарна отговорност.
8. В случай че изпълнителят е обявил в офертата си ползването на подизпълнител/и, то той е длъжен да сключи договор/и за подизпълнение.
9. Контролиращ служител по договора от страна на Възложителя: Петя Маринова, pmarinova@sofiyskavoda.bg, тел. +359 2 8122 499.
10. Контролиращ служител по договора от страна на Изпълнителя: Цветелинка Колева, e-mail: tkoleva@kpmg.com, тел. 02/9697 490.

Настоящият Договор се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните, въз основа и в съответствие с българското право.

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД.

.....
"КПМГ България" ООД
Изпълнител

Арно Валто ~~не~~ мулияк
Исп.директор
"Софийска вода" АД
Възложител

ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ

1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА е одитиране и заверка на финансови отчети, съгласно условия посочени в договора.

2. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ УСЛУГИТЕ ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

2.1. Изпълнителят се задължава да изпълни услугата изразяване на одиторско мнение за предоставени от Възложителя финансови отчети, съгласно условията посочени в договора.

2.2. Изразяването от Изпълнителя на одиторско мнение по предходната точка включва:

2.2.1. Одит на самостоятелния и консолидирания финансови отчети на „Софийска вода“ АД, изготвени към 31 декември на 31.12.2017 г. в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане (МСФО), приети от Европейския съюз (ЕС). Срокът за изразяването от Изпълнителя на одиторско мнение за самостоятелния и консолидирания финансови отчети на „Софийска вода“ АД в съответствие с МСФО е до 20 март на 2018 г.

2.2.2. За годината, завършваща на 31.12.2017 г., становище относно:

а) Съответства ли докладът за дейността на „Софийска вода“ АД на финансовия отчет за същия период.

б) Изготвен ли е докладът за дейността на „Софийска вода“ АД в съответствие с приложимите законови изисквания, като резултат на придобитото познаване и разбиране на дейността на предприятието и обстановката, в която то работи и дали са установени случаи на съществено невярно представяне в доклада за дейността и какъв е характерът на невярното представяне.

2.2.3. За годината, завършваща на 31.12.2017 г. одиторски ангажимент във връзка с чл. 34.(5) от **Наредба за регулиране на цените на водоснабдителните и канализационните услуги (НРЦВКУ)** и чл.15 и чл.16 от **ЗРВКУ** и изготвяне на одиторски доклад по чл.34.(5) от НРЦВКУ за спазването на правилата за водене на **ЕСРО (Единна система за регулаторна отчетност)** съгласно публикуваните от Комисията за енергийно и водно регулиране (КЕВР) указания, правила, принципи, срокове и други документи и справки в съответния изискуем регулаторен формат, както и изразяване на становище по други въпроси, които могат да бъдат изисквани от КЕВР във връзка с **ЕСРО** и чл.15 и чл.16 от ЗРВКУ. Условията по тази точка от настоящия договор ще бъдат уговорени в отделно писмо за ангажимент след публикуване на указанията на КЕВР за възлагането, изпълнението и докладването на този вид ангажименти на одитора.

2.3. Последният етап от одит проверката за изразяване на одиторско мнение за счетоводните неконсолидирани и консолидирани отчети на „Софийска вода“ АД в съответствие с МСФО за финансовата 2017 година следва да е започнал не по-късно от последната седмица на месец януари на следващата година.

2.4. Изпълнителят ще изпълни поетото одиторско задължение, предмет на Договора, и ще представи Доклад, който отразява мнение за финансовите отчети в съответствие със заложените в Договора срокове и други условия.

2.5. Изпълнителят ще информира ръководството на Възложителя за съществени нарушения на законите и други нормативни актове, на негови учредителни и други вътрешни актове, норми и процедури, както и за всяка друга информация, станала му известна при изпълнение на одиторската проверка.

2.6. Изпълнителят ще предупреждава Възложителя в областта на своите компетенции за действия и пропуски, които може да му навредят, станали му известни в хода на изпълнение на независимия одит.

2.7. Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя актуални модели на финансовите отчети преди започване на последния етап от одит проверката за изразяване на одиторско мнение за счетоводните неконсолидирани и консолидирани отчети на „Софийска вода“ АД в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане (МСФО), одобрени от Европейския съюз (ЕС) за финансовата 2017 година.

2.8. По отношение т.2.2.3 по-горе:

2.8.1. В случай че (в резултат на обсъждания, пояснения или друга публикувана от КЕВР информация/указания/решения към ВиК операторите или други уточнения в нормативната уредба) изготвянето на доклад и изразяване на одиторско мнение за съответствие с ЕСРО няма да бъдат изисквани за 2017г., то за Изпълнителя отпада задължението за предоставяне на тази услуга и съответно не може да претендира за дължимо възнаграждение съгласно съответната позиция от Раздел В: Ценова таблица.

2.8.2. Финансовият одит в съответните нормативно изискуеми съставни части, формат на отчетите, справките и друга изискуема информация и одиторското мнение (заверка) по т.2.2.3 следва да бъдат завършени от Изпълнителя и предоставени на Възложителя (вкл. в електронен формат) в срок, определен от Възложителя в конкретното възлагане и в съответствие със сроковете, определени от КЕВР и/или действащата нормативна уредба;

2.8.3. След предоставянето на Възложителя на одитирания отчет във всички нормативно определени негови съставни части, справки и др. в съответния изискуем формат, при възражения от Възложителя, Изпълнителят се задължава да прегледа възраженията на Възложителя и при съгласие с аргументите на Възложителя да коригира отчетите, справките и друга изискуема информация в срок от 5 дни от предявяване на възраженията към Изпълнителя по електронна поща или в друг писмен вид, след което двете страни подписват двустранно протокол за приемане на отчетите, справките и другите нормативно изискуеми документи.

2.9. Изпълнителят се задължава в процеса на изготвяне на финансовите отчети от страна на Възложителя да осигури необходимото съдействие на Възложителя при изготвянето на нотите към финансовите отчети при спазване изискванията за независимост.

2.10. Изпълнителят ще спазва Закона за независимия финансов одит, Международните одиторски стандарти и Етичния кодекс на професионалните счетоводители, приет от Института на дипломираните експерт-счетоводители (ИДЕС), а по отношение на т.2.2.4 по-горе и съответните изисквания за регулаторна отчетност съгласно ЗРВКУ.

3. С оглед надлежното предоставяне на услугите, предмет на договора, Изпълнителят е задължен да поддържа застраховка за професионални рискове съобразно изискванията на актовете, регламентиращи предоставянето на одиторски услуги.

1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1. Цените, заложи в договора, включват всички договорни задължения на Изпълнителя. Цените включват всички разходи и такси, платими от Възложителя.
- 1.2. Всички цени са в български лева, без включен ДДС и до втория знак след десетичната запетая.
- 1.3. На Изпълнителя не са гарантирани количества или продължителност на дейностите.
- 1.4. Цените ще са **постоянни** за срока на Договора.

2. НАЧИН НА ПРИЕМАНЕ И ПЛАЩАНЕ

- 2.1. Условие за заплащане на услугите по т.2.2.1, т.2.2.2 от Раздел А е докладът и подписаните неконсолидирани и консолидирани финансови отчети на „Софийска вода“ АД в съответствие с МСФО за съответната финансова година да бъдат приети и одобрени от Съвета на директорите на Възложителя без възражения, след което в срок от 5 дни Изпълнителят издава коректно съставена фактура с годишната цена за съответните услуги съгласно Раздел В: Ценови таблици.
- 2.2. По отношение на услугите по т.2.2.3 от Раздел А и в съответствие с т.2.8 от Раздел А - след двустранното приемане и подписване на изискуемия формат на одиторския доклад във всички негови съставни части, справките, отчет и други документи и издаване на одиторско мнение, Изпълнителят издава коректно съставена фактура с цената за съответната услуга съгласно Раздел В: Ценови таблици.
- 2.3. Заплащането се извършва съгласно т. 6 Плащане, ДДС и гаранция за изпълнение от Раздел Г: Общи условия на договора за услуга.
- 2.4. Плащанията се извършват по следната банкова сметка на Изпълнителя:

IBAN BG80TTBB94001527484524
BIC TTBBBGSF
Сосиете Женерал Експресбанк АД.

ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

А.	Б.	В.
Поз.	Услуги по отношение на финансовата 2017 г.	Цена в лв. без ДДС
1.	Одит на самостоятелния и на консолидирания финансов отчет, изготвен към и за годината, завършваща на 31 декември 2017 г. в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане (МСФО), приети от Европейския съюз (ЕС).	57,500 лв. /петдесет и седем хиляди и петстотин лева/
2.	Изразяване на становище съгласно изискванията на чл. 37 (6) от Закона за счетоводството, в ролята на Одитор, извършващ задължителен одит, относно: Съответства ли докладът за дейността на Дружеството на финансовия отчет за същия отчетен период; Изготвен ли е докладът за дейността на „Софийска вода“ АД в съответствие с приложимите законови изисквания, като резултат на придобитото познаване и разбиране на дейността на предприятието и обстановката, в която то работи и дали са установени случаи на съществено невярно представяне в доклада за дейността и какъв е характерът на невярното представяне.	2,500 лв. /две хиляди и петстотин лева/
3.	Одиторски ангажимент съгласно т.2.2.4 от Техническото задание във връзка с чл. 34.(5) от Наредба за регулиране на цените на водоснабдителните и канализационните услуги (НРЦВКУ – в сила от 22.01.2016 г.) и чл.15 и чл.16 от ЗРВКУ и изготвяне на одиторски доклад за спазването на правилата за водене на ЕСРО (Единна система за регулаторна отчетност) съгласно публикуваните от Комисията за енергийно и водно регулиране (КЕВР) указания, правила, принципи, срокове и други документи и справки в съответния изискуем регулаторен формат.	6,500 лв. /шест хиляди и петстотин лева/
	ОБЩО ЦЕНОВА ТАБЛИЦА 1 (1. + 2. + 3.):	66,500 лв. /шестдесет и шест хиляди и петстотин лева/

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД.

Дата: 13/09/2017 г.

Подпис и печат:

/Гертана Мантаркова
/Управител/

СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

1. НЕУСТОЙКИ

- 1.1 В случай, че Изпълнителят не предостави на Възложителя съответния надлежно изготвен и подписан Доклад на независим одитор и всички съответни съпътстващи подписани финансови отчети, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 5% от цената за съответната услуга, посочена в Ценовата таблица, за всяка календарна седмица закъснение, но не повече от 25% от същата стойност, освен ако забавата е по вина на Възложителя.
- 1.2 Забавяне по предходната точка след изтичане на петата седмица закъснение, се счита за съществено неизпълнение на договора, при което Изпълнителят дължи неустойка в размер на 30% от стойността на съответната одиторската проверка.
- 1.3 В случаите по предходната т.1.2 Възложителят, без да се ограничават други негови права, може да възложи услугите, предмет на договора на трета страна, като всички разходи, произтичащи от това, ще бъдат покрити от Изпълнителя или ще бъдат приспаднати от дължимите на Изпълнителя суми или от гаранцията му за изпълнение.
- 1.4 В случай, че Изпълнителят не предостави на Възложителя съответните надлежно изготвени нормативно изискуеми отчети, справки и други документи по т.2.8.3 от Раздел А в срока съгласно същата точка, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 2% от цената на услугата по т.2.8, посочена в т.3 от Ценовата таблица, за всеки ден закъснение, но не повече от 20% от същата стойност, освен ако забавата е по вина на Възложителя.
- 1.5 В случай, че Изпълнителят едностранно прекрати настоящия договор, без да има правно основание за това, същият дължи на Възложителя неустойка в размер на 30% от стойността без ДДС на одит проверките, предмет на договора, които остават неизпълнени/незавършени до изтичане на договора, както и поемане на разходите към трета страна за извършване на одит проверката(проверките), подлежаща(подлежащи) на изпълнение към момента на прекратяването.
- 1.6 Изпълнителят ще изплати неустойката в срок до 5 (пет) дни от получаването на фактурата на Възложителя за съответната неустойка, наложена с писмено уведомление от Възложителя.

2. Гаранция за изпълнение:

2.1. *Размерът на гаранцията за изпълнение е 3% (три процента) от стойността на договора. Условието ѝ са упоменати в договора. Гаранцията за изпълнение се предоставя в една от следните форми:*

2.1.1. *Парична сума:*

2.1.1.1. Внесена в Център за услуги Младост 4 на „Софийска вода“ АД, намиращ се на адрес: град София 1766, район Младост, ж. к. Младост IV, ул. "Бизнес парк" №1, сграда 2А, (тази опция е валидна само за суми до 10 000 лв.).

2.1.1.2. Преведена по банков път на сметка на "Софийска вода" АД: Общинска банка, клон Денкоглу, IBAN: BG07 SOMB 9130 1010 3079 02, BIC: SOMB BGSF, като в основанието се посочват номерът на търга.

2.1.2. *Банкова гаранция:* оригинал за периода предвиден в Проекто – договора.

2.1.3. *Застраховка,* която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя.

2.2. *Изисквания към гаранцията за изпълнение:*

2.2.1. Участникът, определен за изпълнител, избира сам формата на гаранцията.

2.2.2. При представяне на застраховка или банкова гаранция, същите следва да бъдат **неотменими и безусловни**.

2.2.3. Паричната и банковата гаранция може да се предоставят от името на изпълнителя за сметка на трето лице-гарант.

2.2.4. Когато избраният изпълнител е обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията или титуляр на застраховката.

2.2.5. В случай на представяне на банкова гаранция от съдружник в обединение, гаранцията следва да обезпечава задълженията на обединението.

2.2.6. Ангажиментът на възложителя по освобождаването на предоставена банкова гаранция се изчерпва с връщането на нейния оригинал на изпълнителя, като възложителят не се ангажира и не дължи разходите за изготвяне на допълнителни потвърждения, изпращане на междубанкови SWIFT съобщения и заплащане на свързаните с това такси, в случай че обслужващата банка на участника/изпълнителя има някакви допълнителни специфични изисквания.

2.2.7. Всички разходи по гаранцията за изпълнение са за сметка на участника, избран за изпълнител, а разходите по евентуалното им усвояване – за сметка на възложителя. Участниците трябва да предвидят и заплатят своите такси по откриване и обслужване на гаранциите така, че размерът на гаранцията да не бъде по-малък от определения в процедурата.

2.2.8. Когато участникът, избран за изпълнител на процедурата, е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения, документите по гаранцията за изпълнение се представят и в превод на български език

2.2.9. Издадените банкови гаранции за изпълнение следва да бъдат подчинени на Еднообразните правила за гаранциите, платими при поискване (URDG – Uniform Rules for Demand Guarantees), Публикация 758, Ревизия 2010 г. на Международната търговска камара, Париж.

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА ЗА УСЛУГИ

Съдържание:

Член	Наименование
1.	ДЕФИНИЦИИ
2.	ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ
3.	ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
4.	ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ
5.	НЕУСТОЙКИ
6.	ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ
7.	ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ
8.	КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ
9.	ПУБЛИЧНОСТ
10.	СПЕЦИФИКАЦИЯ
11.	ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА
12.	ЗАПОЗНАВАНЕ С УСЛОВИЯТА НА ОБЕКТИТЕ
13.	ИНСПЕКТИРАНЕ И ДОСТЪП ДО ОБЕКТИ И СЪОРЪЖЕНИЯ
14.	ПРЕДОСТАВЕНИ АКТИВИ
15.	СЛУЖИТЕЛИ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ
16.	УВЕДОМЯВАНЕ ЗА ИНЦИДЕНТИ
17.	ПРИЕМАНЕ
18.	НЕИЗПЪЛНЕНИЕ
19.	ФОРС МАЖОР
20.	ЗАСТРАХОВАНЕ И ОТГОВОРНОСТ
21.	ПРЕОТСТЪПВАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ
22.	ПРЕКРАТЯВАНЕ
23.	РАЗДЕЛНОСТ
24.	ПРИЛОЖИМО ПРАВО

Общи условия на договора за услуги

Общите условия на договора за услуги, са както следва:

1. ДЕФИНИЦИИ

Следните понятия следва да имат определеното им по-долу значение. Думи в единствено число следва да се приемат и в множествено и обратно, думи в даден род следва да се възприемат, в който и да е род, ако е необходимо при тълкуването на волята на страните по настоящия договор. Думите, които описват дадено лице, включват всички представлявани от това лице страни по договора, независимо дали са свързани лица по смисъла на Търговския закон или не, освен ако от контекста не е ясно, че са изключени.

Препращането към даден документ следва да се разбира като препращане към посочения документ, както и всички други документи, които го изменят и/или допълват.

- 1.1. **“Възложител”** означава “Софийска вода” АД, което възлага изпълнението на услугите по договора.
- 1.2. **“Изпълнител”** означава физическото или юридическо лице, посочено в договора като изпълнител на съответните услуги, както и техни обединения, и неговите представители и правоприемници.
- 1.3. **“Контролиращ служител”** означава лицето, определено от Възложителя, за което Изпълнителят е уведомен и което действа от името на Възложителя и като представител на Възложителя за целите на този договор.
- 1.4. **“Договор”** означава цялостното съглашение между Възложителя и Изпълнителя, състоящо се от следните части, които в случай на несъответствие при тълкуване имат предимство в посочения по – долу ред:
 - Договор;
 - Раздел А: Техническо задание – предмет на договора;
 - Раздел Б: Цени и данни;
 - Раздел В: Специфични условия;
 - Раздел Г: Общи условия.
- 1.5. **“Цена по договора”** означава цената/те, посочена/и в Раздел Б: Цени и данни
- 1.6. **„Максимална стойност на договора”** означава пределната сума, която не може да бъде надвишавана при възлагане и изпълнение на договора.
- 1.7. **“Услуги”** – означава всички услуги, описани в Раздел А: Техническо задание – предмет на договора.
- 1.8. **“Обект”** означава всяко местоположение (земя или сграда), в което се предоставят услугите или е предоставено от Възложителя за целите на договора.
- 1.9. **“Системи за безопасност на работата”** означава комплект от документи на Възложителя или нормативни актове съгласно българското законодателство, които определят начините и методите за опазване здравето и безопасността при предоставяне на услугите, предмет на договора.
- 1.10. **“Дата на влизане в сила на договора”** означава датата на подписване на договора, освен ако не е уговорено друго.
- 1.11. **“Срок на Договора”** означава предвидената продължителност на предоставяне на услугите, както е определено в договора.
- 1.12. **“Официална инструкция”** означава възлагане, чрез което Възложителят определя началната дата на предоставяне на конкретни услуги, съобразно Раздел А: Техническо задание – предмет на договора.
- 1.13. **“Неустойки”** означава санкции или обезщетения, които могат да бъдат налагани на Изпълнителя, в случай, че услугите не бъдат предоставени в съответствие с изискванията, установени в договора и действащата нормативна уредба.

- 1.14. **“Машини и съоръжения”** означава всички активи, материали, хардуер и други подобни, предоставени от Възложителя на Изпълнителя във връзка с предоставянето на услугите.
- 1.15. **“Отговорно лице”** означава лицето, определено от Изпълнителя, което осъществява задълженията на Изпълнителя, посочени или произтичащи от договора.
- 1.16. **“Гаранция за изпълнение”** означава паричната сума или банковата гаранция, която Изпълнителят предоставя на Възложителя, за да гарантира доброто изпълнение на задълженията си по договора (съгласно чл.59, ал.1, ал.3, вр. Чл.60, ал.2 от ЗОП).

2. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

- 2.1. При изпълнение на условията на настоящия договор, Възложителят възлага на Изпълнителя да предоставя услугите за срока на договора срещу заплащане на договорната цена.
- 2.2. Всяка страна приема, че този договор представлява цялостното споразумение между страните, както и че не се базира на различна информация, предоставена от другата страна или нейни служители.
- 2.3. Настоящият договор не учредява представителство или сдружение между страните по него и никоя от страните няма право да извършва разходи от името и за сметка на другата. В изпълнение на задълженията си по договора нито една от страните не следва да предприема каквото и да е действие, което би могло да накара трето лице да приеме, че действа като законен представител на другата страна.
- 2.4. Номерът и датата на влизане в сила на договора следва да се цитират на всяка релевантна кореспонденция.
- 2.5. Заглавията в този договор са само с цел препращане и не следва да се ползват като водещи при тълкуването на клаузите, до които се отнасят.
- 2.6. Всяко съобщение, изпратено от някоя от страните до другата, следва да се изпраща чрез пратка с обратна разписка или по факс и ще се счита за получено от адресата от датата, отбелязана на обратната разписка, съответно от получаване на факса, ако той е пуснат до правилния факс номер (когато на доклада от факса за изпращане на насрещния факс е изписано „ОК“) на адресата.
- 2.7. Всяка страна трябва да уведоми другата за промяна или придобиване на нов адрес, телефонен или факс номер за кореспонденция при най-ранна възможност, но не по-късно от четиридесет и осем (48) часа след такава промяна.
- 2.8. Неуспехът или невъзможността на някоя от страните да изпълни, в който и да е момент, някое от условията на настоящия договор не трябва да се приема като отмяна на съответното условие или на правото да се прилагат всички условия на настоящия договор.
- 2.9. Приема се, че на Изпълнителя е известна отговорността, която би могъл да понесе, съгласно българското законодателство по повод на дейността му, касаеща предоставянето на услугите по договора. Отговорности или разходи, възникнали в резултат на сключването на договора се приема, че са включени в договорната цена.
- 2.10. Евентуален спор или разногласие във връзка с тълкуването и изпълнението на настоящия договор, страните ще решават в дух на разбирателство и взаимен интерес. В случай, че това се окаже невъзможно, спорът ще бъде решен по съдебен ред, освен ако страните не подпишат арбитражно споразумение.
- 2.11. Изпълнителят се задължава да обезщети изцяло Възложителя за всички щети и пропуснати ползи, както и да възстанови в пълния им размер санкциите, наложени от съд или административен орган ведно с дължимите лихви, направените разноси, разходи, предявени към Възложителя във връзка с изпълнението на настоящия договор и дължащи се на действия, бездействия или забава на необходими действия на Изпълнителя и/или негови подизпълнители при или по повод предоставянето на услугите.

- 2.12.** Никоя клауза извън чл.8 КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ не продължава действието си след изтичане срока или прекратяването на договора, освен ако изрично не е определено друго в договора.

3. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Без да се ограничават специфичните задължения на Изпълнителя съгласно договора, общите му задължения са, както следва:

- 3.1.** Изпълнителят ще предоставя услугите точно и с грижата на добър търговец, като ползва в максимална степен познанията си и тези на подизпълнителите си, за да осигури използването на най-ефективни и ефикасни способи за предоставянето на услугите.
- 3.2.** Изпълнителят следва да предприеме необходимото предоставените услуги да отговарят на поетите задължения и гаранции за качество, както са посочени в договора.
- 3.3.** За срока на договора Изпълнителят ползва така своя персонал, време и способности, както е необходимо за точното изпълнение на задълженията му по договора.
- 3.4.** Изпълнителят следва да се съобразява с инструкциите на Възложителя, както и да пази добросъвестно интересите на последния, във всеки един момент.
- 3.5.** Изпълнителят предоставя услугите съгласно изискванията на договора, а когато те не са подробно описани, по начин, приемлив за Възложителя.
- 3.6.** Изпълнителят договаря подходящи условия с подизпълнители, когато е допуснато използването на подизпълнители, които условия да отговарят на разпоредбите на настоящия договор.
- 3.7.** Изпълнителят спазва и предприема необходимото, така че неговите служители и подизпълнители да спазват точно изискванията на приложимото право по повод на здравословните и безопасни условия на труда и изискванията на Възложителя за безопасност при работа.
- 3.8.** Изпълнителят носи отговорност за предоставянето на услугите, включително и за тези, предоставени от подизпълнителите му.
- 3.9.** Изпълнителят представя фактури за плащане съгласно чл.6 ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.
- 3.10.** Изпълнителят трябва да предостави на Възложителя документи и/или сертификати, които доказват качеството на използваните от него материали.
- 3.11.** Изпълнителят се задължава да не допуска съхраняване и/или ползване на обекта на напитки с алкохолно съдържание и/или други вещества, които могат да пречат нормалното изпълнение на работите, както и да допуска до строителната площадка/до обекта, на който се предоставят услугите само квалифицирани работници, които не са употребили алкохол и са в добро здравословно състояние, позволяващо им да изпълняват нормално задълженията си.

4. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Без да се ограничават специфичните задължения на Възложителя съгласно договора, общите му задължения са, както следва:

- 4.1.** Възложителят определя Контролиращ служител, за което своевременно уведомява Изпълнителя. Възложителят може да заменя Контролиращия служител за срока на договора по свое усмотрение.
- 4.2.** Контролиращият служител може да упражнява правата на Възложителя съгласно договора, с изключение на правата, свързани с прекратяване и/или изменение на договора. Ако съгласно условията на назначаването си Контролиращият служител следва да получава изрично упълномощаване от Възложителя за упражняването на дадено правомощие, следва да се приеме, че такова му е дадено и липсата му не може да се противопостави на Изпълнителя.

- 4.3.** Контролиращият служител може да определи Представител на контролиращия служител, като писмено уведомява Изпълнителя за това.

Представителят на Контролиращия служител не може да упражнява правата на Възложителя по договора, свързани с прекратяване и/или изменение на договора.

5. НЕУСТОЙКИ

Неустойките за забава при предоставяне на услугите и некачествено изпълнение на предоставените услуги, предмет на договора, са определени в Раздел В: Специфични условия на договора.

6. ПЛАЩАНЕ, ДДС И ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

- 6.1.** Контактите между Възложителя и Изпълнителя по повод на ежедневното предоставяне на услугите се осъществяват между Контролиращия служител или Представителя на контролиращия служител и Изпълнителя.
- 6.2.** След предоставяне на всички услуги Изпълнителят изготвя Приемо-предавателен протокол и го представя на Контролиращия служител за одобрение. След получаване на Приемо-предавателния протокол Контролиращият служител проверява данните по него не по-късно от 15 (петнадесет) работни дни след получаването. Възникнали въпроси се разрешат в рамките на този срок.
- 6.3.** След като протоколът се подпише от двете страни без възражения, Изпълнителят издава коректно съставена фактура в петдневен срок от възникване на основанието за плащане, съгласно документите, потвърждаващи изпълнението на услугата.
- 6.4.** Плащането се извършва в срок от четиридесет и пет дни от датата на представяне от Изпълнителя на коректно съставена фактура в дирекция "Финанси" на Възложителя.
- 6.5.** Възложителят може да задържи плащане или да прихване суми срещу насрещни дължими суми без допълнителни разходи за него в случай, че има основания за това.
- 6.6.** Всички суми, посочени в договора, са без ДДС, освен ако изрично не е посочено друго. ДДС, което се дължи по повод на тези суми, се начислява допълнително към сумите.
- 6.7.** Задържането и освобождаването на Гаранцията за изпълнение на Договора се осъществява съобразно условията и сроковете, посочени в Раздел В: Специфични условия на договора.

7. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

- 7.1.** Извън права на Изпълнителя или трети лица, съществуващи преди подписването на договора, документи, включително проекти, чертежи, обяснителни записки и други резултати, следствие от работата по договора, включително изобретения, става собственост на Възложителя, освен ако изрично не е уговорено друго.
- 7.2.** Всяко изобретение, проект, откритие, полезен модел или подобрение в процедурите, направени от Изпълнителя или негови служители по време на изпълнението на договора с Възложителя или отнасящи се по какъвто и да е начин към дейността на Възложителя, или биха могли да бъдат използвани от Възложителя, следва да бъдат предоставени на Възложителя като негова собственост. Изпълнителят следва веднага да съобщи на Възложителя и да му предостави цялата необходима информация по повод на направата на такова изобретение, проект, откритие, полезен модел, или подобрение.
- 7.3.** Изпълнителят следва да отбелязва или да осигури отбелязването на правата на интелектуалната собственост на Възложителя, както следва: "Собственост на "Софийска вода" АД(дата)".
- 7.4.** Ако бъде поискано от Възложителя, Изпълнителят оказва необходимото съдействие при регистрирането на интелектуалната собственост, независимо в коя държава, за сметка на Възложителя, и предприема всичко необходимо така, че правата на интелектуална собственост да са за Възложителя. В случай, че се наложи и бъде поискано от Възложителя, Изпълнителят следва да предприеме всички действия за

прехвърлянето на право на интелектуална собственост на Възложителя, като възможността на Възложителя да ползва обектите на такава собственост следва да е неограничена.

7.5. Правото на интелектуална собственост върху компютърна програма, проект за такава или друг софтуерен обект на интелектуална собственост, изготвен от Изпълнителя, негови служители, или подизпълнители за Възложителя във връзка с изпълнението на този договор, се прехвърля върху Възложителя при получаването от Изпълнителя на плащането по договора и от този момент Възложителят отговаря за предприемането на всички стъпки за защита на правата на интелектуална собственост, както Възложителят намери за добре.

7.6. Разходи, направени от Изпълнителя и предварително одобрени от Възложителя в изпълнение на чл.7.4 и чл.7.5 от този раздел, следва да се възстановят от Възложителя.

8. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

8.1. Освен с писмено съгласие на другата страна, никоя от страните не може да използва договора или информация, придобита по повод на договора, за цели извън изрично предвидените в договора.

8.2. Освен с писмено съгласие на другата страна, никоя страна не може по време на договора или след това да разкрива и/или да разрешава разкриването на трети лица всякаква информация, свързана с дейността на другата страна, както и друга конфиденциална информация, която е получена или е могла да бъде получена по време на договора.

8.3. В случай, че Възложителят поиска, Изпълнителят прави необходимото, така че неговите служители или подизпълнители да поемат директни задължения към Възложителя по повод на конфиденциалността във форма, приемлива за Възложителя.

9. ПУБЛИЧНОСТ

Освен ако не е необходимо за подписването или е уговорено като необходимо за изпълнението на договора, Изпълнителят не публикува по своя инициатива и не разрешава публикуването, заедно или с друго лице, на информация, статия, снимка, илюстрация или друг материал от какъвто и да е вид по повод на договора или дейността на Възложителя преди предварителното представяне на материала на Възложителя и получаването на неговото писмено съгласие. Такова съгласие от Възложителя важи само за конкретното публикуване, което е изрично поискано.

10. СПЕЦИФИКАЦИЯ

10.1. Изпълнителят се задължава да изпълнява услугите съгласно Раздел А: Техническо задание – предмет на договора, спецификациите, чертежите, мострите или други описания на услугите, част от договора.

10.2. Ако Изпълнителят предостави услуги, които не отговарят на изискванията на договора, Възложителят може да откаже да приеме тези услуги и да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи. Възложителят може да представи на Изпълнителя възможност да повтори изпълнението на неприетите услуги преди да потърси други изпълнители.

11. ВЪТРЕШНИ ПРАВИЛА

Преди започване на предоставяне на услугите или на някоя част от тях, Изпълнителят уведомява за това Контролиращият служител и подписва декларация, че е запознат с приложимите вътрешни правила на Възложителя, ако има такива, и ще ги спазва в процеса на работата си.

12. ЗАПОЗНАВАНЕ С УСЛОВИЯТА НА ОБЕКТИТЕ

12.1. Приема се, че Изпълнителят се е запознал и приел достъпа и другите комуникации към даден обект, рисковете от наранявания и увреждане на собственост на или около обекта, както и на живеещите около обекта лица, условията, при които ще

бъдат предоставяни услугите, условията на труд, местата за получаване на материали и друга информация, необходима на Изпълнителя за осъществяване на услугите на този обект.

- 12.2.** Изпълнителят няма право да търси допълнителни плащания поради недоразумение или неправилно възприемане на условията на обектите или на основание, че не му е била предоставена точна информация от Възложителя или негови служители или че не е успял да получи правилна информация, или да предвиди възникването на някакви условия, които да повлияят на работата му. Изпълнителят няма право да търси освобождаване или облекчаване на отговорност или някое от задълженията му по договора на същите основания.

13. ИНСПЕКТИРАНЕ И ДОСТЪП ДО ОБЕКТИ И СЪОРЪЖЕНИЯ

- 13.1.** Във всеки момент Възложителят има право на достъп до обекта (обектите), на които се предоставят услугите, за да провежда инспектиране или по други причини.
- 13.2.** Възложителят предоставя на оторизирани представители на Изпълнителя достъп до обекта, където се предоставя услугата. Достъпът се предоставя след предварително предизвестие от страна на Изпълнителя.
- 13.3.** Изпълнителят предприема необходимите действия оторизираните му служители да не навлизат в части от обекта, където не е необходимо, и да ползват посочените от Възложителя пътища, маршрути, подстъпи и др.
- 13.4.** Изпълнителят осигурява за своя сметка всичко необходимо за предоставянето на услугите, освен ако писмено не е уговорено друго.
- 13.5.** Изпълнителят осигурява за собствена сметка и риск доставката, разтоварването и извеждането от обекта на цялата необходима му апаратура, машини и съоръжения. Освен ако страните не се споразумеят друго, Изпълнителят е отговорен за стопанисването, поддръжката, охраната и др. на такива машини и съоръжения, както и за извеждането им от обекта, като трябва да го остави почистен на края на всяко свое посещение.
- 13.6.** Изпълнителят се задължава в процеса на предоставяне на услугите да не пречи или възпрепятства дейността на Възложителя или на друг изпълнител или да не се пречи на правата на трети лица да ползват дадени обекти, освен ако подобно възпрепятстване е неизбежно, като в този случай следва да е минимално.

14. ПРЕДОСТАВЕНИ АКТИВИ

- 14.1.** В случай, че Възложителят предоставя Машини и съоръжения на Изпълнителя, те остават собственост на Възложителя. Изпълнителят поддържа тези Машини и съоръжения в добро състояние съгласно добрата търговска практика и отговаря за тях, от момента на предоставяне до приемането им обратно от Възложителя. Изпълнителят може да използва тези Машини и съоръжения само и единствено за изпълнението на договора. Вреди на тези Машини и съоръжения, причинени от недобро стопанисване от Изпълнителя, се поправят за сметка на Изпълнителя.

15. СЛУЖИТЕЛИ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

- 15.1.** Изпълнителят осигурява компетентен персонал за изпълнение предмета на договора. Възложителят може да инструктира този персонал. Инструкции, получени от служителите на Изпълнителя във връзка с изпълнението на настоящия договор, са обвързващи за Изпълнителя.
- 15.2.** Възложителят има право да поиска удостоверение за компетентността на лицата, наети от Изпълнителя за предоставяне на услугите.
- 15.3.** Възложителят има право да отхвърли участието на даден служител или представител на Изпълнителя при предоставянето на услугите на даден обект в случай, че той/ тя наруши трудовата дисциплина, прояви небрежност или некомпетентност. От този момент Изпълнителят не може да ползва това лице за предоставянето на услугите по настоящия договор и не може да го включи отново,

освен със съгласието на Възложителя. Прилагането на този член не може да бъде причина за забава или неизпълнение на услугите съгласно договора.

- 15.4.** Извършването на заваръчни, огневи и други работи с повишена опасност от Изпълнителя, се започва след предварително получаване на разрешително за това от Възложителя /ръководителя на обекта, на чиято територия се предоставят услугите/, когато това е необходимо за изпълнение предмета на договора.

16. УВЕДОМЯВАНЕ ЗА ИНЦИДЕНТИ

- 16.1.** За всички трудови злополуки, инциденти, наранявания, оказана първа помощ, включително и на трети лица, Изпълнителят се задължава да уведоми незабавно Контролиращия служител, който уведомява отдел БЗР на Възложителя, чийто служители имат право на достъп и следва да им бъде оказвано пълно съдействие при констатиране и документално обработване на инцидента.
- 16.2.** Сигнали за аварийни ситуации, възникнали при или в резултат на изпълнението на услугите, незабавно се докладват на Контролиращия служител.

17. ПРИЕМАНЕ

Предоставените услуги се приемат съгласно уговореното в Раздел А: Техническо задание – предмет на договора и/или Раздел Б: Цени и данни.

18. НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

- 18.1.** В случай на неточно и/или некачествено изпълнение, за което Изпълнителят е отговорен, Възложителят писмено уведомява Изпълнителя. Изпълнителят трябва да отстрани последиците от некачественото изпълнение в срок, указан от Възложителя, който не може да бъде по-кратък от 3 дни от получаване на уведомлението или ако това не е възможно, да обоснове писмено защо не е възможно да се отстранят.
- 18.2.** Ако Изпълнителят не отстрани последиците от неточното и/или некачественото изпълнение в предписания срок, Възложителят има право да поиска друг изпълнител да ги отстрани за сметка на Изпълнителя или Възложителят да ги отстрани за своя сметка и да приспадне направените разходи, ако Изпълнителя не заплати доброволно съответните разноски.

19. ФОРС МАЖОР

- 19.1.** При възникване на форсмажорни обстоятелства по смисъла на чл.306 от Търговския закон на Република България, водещи до неизпълнение на договора, Изпълнителят или негов представител уведомяват писмено Възложителя в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на договора.
- 19.2.** Изпълнителят или неговите представители трябва да направят това уведомление до 3 (три) дни от настъпването на обстоятелствата.

20. ЗАСТРАХОВАНЕ И ОТГОВОРНОСТ

- 20.1.** Изпълнителят носи пълна имуществена отговорност за вреди, причинени по повод предоставянето на услугите, предмет на този договор, както следва:
- 20.1.1.** Нараняване или смърт на някое лице (служител на Възложителя, служител на Изпълнителя или наето от него лице или на трети лица, намиращи се в границите на обекта);
- 20.1.2.** Повреда или погиване имуществото на Възложителя или на трети лица, намиращи се в границите на обекта.

Тази отговорност обхваща и претенциите на трети лица, съдебни процедури, имуществени и/или неимуществени вреди, разноски и всякакви други разходи, свързани с гореизложеното.

- 20.2.** Изпълнителят следва да притежава всички задължителни застраховки, съгласно действащата нормативна уредба, както и поддържа валидни застраховки за своя сметка за срока на договора за рисковете професионална отговорност за вреди, причинени на други участници при предоставянето на услугите и/или на трети лица

в следствие на неправомерни действия или бездействие при или по повод изпълнение на задълженията му по договора.

20.3. Застрахователните полици се представят на Възложителя при поискване.

21. ПРЕОТСТЪПВАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ

21.1. Договорът не може да бъде прехвърлен или преотстъпен като цяло на трето лице.

22. ПРЕКРАТЯВАНЕ

22.1. Възложителят може да прекрати договора без каквито и да е компенсации или обезщетения с писмено известие до Изпълнителя при следните обстоятелства:

22.1.1. ако Изпълнителят и/или служителите на Изпълнителя виновно и/или нееднократно предоставят невярна информация или сведения, значително нарушат правилата за безопасност и здраве при работа, продължително и/или съществено не изпълняват задълженията си по договора.

22.1.2. ако за Изпълнителя е започнала процедура е открито производство по несъстоятелност.

22.2. Всяка страна има право едностранно да прекрати Договора изцяло или отчасти, в случай че другата страна е в неизпълнение на Договора и не поправи това положение в четиринадесетдневен срок от получаването на писмено уведомление за това неизпълнение от изправната страна.

22.3. В случай, че Възложителят прекрати Договора поради неизпълнение от страна на Изпълнителя, то Възложителят има право да задържи изцяло гаранцията за изпълнение, внесена от Изпълнителя.

22.4. Възложителят има право да прекрати договора с едномесечно писмено предизвестие. Възложителят не носи отговорност за разходи след срока на предизвестieto.

22.5. Страните могат да прекратят договора по всяко време по взаимно съгласие.

22.6. Прекратяването на договора не влияе на правата на всяка от страните, възникнали преди или на датата на прекратяване. При прекратяване на договора всяка страна връща на другата цялата информация, материали и друга собственост.

22.7. При изтичане или прекратяване на договора Изпълнителят се задължава да съдейства на нов изпълнител за поемане изпълнението на услугите съгласно инструкциите на Възложителя. Направените от Изпълнителя разходи за това се поемат от Възложителя, след неговото предварително одобрение.

23. РАЗДЕЛНОСТ

В случай, че някоя разпоредба или последваща промяна в договора се окаже недействителна, останалите разпоредби продължават да бъдат валидни и подлежащи на изпълнение.

24. ПРИЛОЖИМО ПРАВО

Към този договор ще се прилагат и той ще се тълкува съобразно разпоредбите на българското право.



КПМГ България ООД
бул. „България“ № 45/А
София 1404, България
+359 (2) 9697 300
bg-office@kpmg.com
kpmg.com/bg

Арно Валто Де Мулиак
Изпълнителен директор

Софийска вода АД
гр. София, жк. Младост 4
ул. Бизнес Парк №1
сграда 2А

2 ноември 2017 г.

Уважаеми г-н Де Мулиак,

Писмо за поемане на одиторски ангажимент

Имаме удоволствието да Ви представим настоящото Писмо за ангажимент в потвърждение на конкретните условия по ангажимента на „КПМГ България“ ООД (наричано по-долу „КПМГ“, „Одиторът“ или „ние“) за предоставяне на одиторски услуги („нашите Услуги“) на Софийска вода АД („Дружеството“ или „Вие“).

Цел и обхват на ангажимента и отговорности на Одитора

Цел и обхват на ангажимента

Ние ще извършим задължителен независим финансов одит по закон на самостоятелния и консолидирания финансов отчет на Дружеството, изготвен към и за годината, завършваща на 31 декември 2017 г. в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане, приети от Европейския съюз („Финансовият отчет“).

Съгласно изискванията на чл. 37 (6) от Закона за счетоводството, в ролята ни на Одитор, извършващ задължителен одит, ние ще изразим становище относно следното:

- Съответства ли докладът за дейността на Дружеството на Финансовия отчет за същия отчетен период;
- Изготвен ли е докладът за дейността на Дружеството в съответствие с приложимите законови изисквания, като в резултат на придобитото познаване и разбиране на дейността на предприятието и обстановката, в която то работи, ще заявим дали сме установили

случаи на съществено невярно представяне в доклада за дейността и ще посочим характера на невярното представяне; и

- Предоставена ли ни е нефинансовата декларация и дали декларацията е изготвена в съответствие с изискванията на Закона за счетоводството.

Без да се засягат изискванията за докладване на Закона за независимия финансов одит и на Регламент (ЕС) № 537/2014, обхватът на нашия одит не включва изразяване на сигурност относно бъдещата жизнеспособност на Дружеството да продължи да функционира като действащо предприятие, нито относно ефективността или ефикасността, с които ръководството е управлявало или ще управлява дейността на Дружеството.

Целта на нашия одит по закон на годишния финансов отчет на Дружеството е да получим разумна степен на сигурност относно това дали Финансовият отчет като цяло не съдържа съществени отклонения, независимо дали дължащи се на измама или грешка, и да издадем одиторски доклад, който да включва нашето мнение. Разумната степен на сигурност е висока степен на сигурност, но не е гаранция, че одит, извършен в съответствие с Международните одиторски стандарти, винаги ще разкрива съществено отклонение, когато такова съществува. Отклоненията могат да възникнат в резултат на измама или грешка и се считат за съществени, ако би могло разумно да се очаква, че те, самостоятелно или като съвкупност, ще окажат влияние върху икономическите решения на потребителите, вземани въз основа на Финансовия отчет.

Одиторски подход и отговорности

Нашият одит ще бъде извършен в съответствие с Международните одиторски стандарти. Тези стандарти налагат спазване на основните етични изисквания. Като част от одита в съответствие с Международните одиторски стандарти, ние използваме професионална преценка и запазваме професионален скептицизъм по време на целия одит.

Извършвайки одита, ние също така:

- идентифицираме и оценяваме рисковете от съществени отклонения във Финансовия отчет, независимо дали се дължат на измама или грешка, разработваме и изпълняваме одиторски процедури в отговор на тези рискове и получаваме одиторски доказателства, които да са достатъчни и уместни, за да осигурят основание за нашето мнение. Рискът да не бъде разкрито съществено отклонение, което е резултат от измама, е по-висок, отколкото риска при съществено отклонение, което е резултат от грешка, тъй като измамата може да включва тайно споразумяване, фалшифициране, преднамерени пропуски, въвеждане на одитора в заблуждение чрез измамни твърдения, както и пренебрегване или заобикаляне на вътрешния контрол;
- получаваме разбиране за вътрешния контрол, имащ отношение към одита, за да разработим одиторски процедури, които са уместни при

съществуващите обстоятелства, а не с цел изразяване на мнение относно ефективността на вътрешния контрол на предприятието. Независимо от това ние ще ви съобщим в писмена форма каквито и да било съществени недостатъци във вътрешния контрол, които са свързани с одита на Финансовия отчет и които установим по време на одита;

- оценяваме уместността на прилаганата счетоводна политика и надеждността на счетоводните приблизителни оценки и свързаните с тях оповестявания, направени от ръководството;
- достигаме до заключение относно уместността на използване от страна на ръководството на счетоводната база на основата на предположението за действащо предприятие и, на базата на получените одиторски доказателства, относно това дали е налице съществена несигурност, отнасяща се до събития или условия, които биха могли да породят значителни съмнения относно способността на Дружеството да продължи да функционира като действащо предприятие. Ако ние достигнем до заключение, че е налице съществена несигурност, от нас се изисква да привлечем внимание в одиторския си доклад към свързаните с тази несигурност оповестявания във Финансовия отчет или в случай че тези оповестявания са неадекватни, да модифицираме мнението си. Нашите заключения се основават на одиторските доказателства, получени до датата на одиторския ни доклад. Бъдещи събития или условия обаче могат да станат причина Дружеството да преустанови функционирането си като действащо предприятие;
- оценяваме цялостното представяне, структура и съдържание на Финансовия отчет, включително оповестяванията, и дали Финансовият отчет представя стоящите в основата сделки и събития по начин, който постига достоверно представяне; и
- получаваме достатъчни и уместни одиторски доказателства относно финансовата информация на предприятията или стопанските дейности в рамките на групата, за да изразим мнение относно консолидирания финансов отчет. Ние носим отговорност за ръководството, надзора и извършването на одита на групата. Ние носим изключителната отговорност за нашето одиторско мнение.

Ние комуникираме с лицата, натоварени с общо управление, наред с останалите въпроси, планирания обхват и време на изпълнение на одита и съществените констатации от одита, включително съществени недостатъци във вътрешния контрол, които идентифицираме по време на извършвания от нас одит.

Ние предоставяме също така на лицата, натоварени с общо управление, изявление, че сме изпълнили приложимите етични изисквания във връзка с независимостта и че ще комуникираме с тях всички взаимоотношения и други въпроси, които биха могли разумно да бъдат разглеждани като

имащи отношение към независимостта ни, а когато е приложимо, и свързаните с това предпазни мерки.

Сред въпросите, комуникирани с лицата, натоварени с общо управление, ние определяме тези въпроси, които са били с най-голяма значимост при одита на Финансовия отчет за текущия период и които следователно са ключови одиторски въпроси. Ние описваме тези въпроси в нашия одиторски доклад, освен в случаите, в които закон или нормативна уредба възпрепятства публичното оповестяване на информация за този въпрос или когато, в изключително редки случаи, ние решим, че даден въпрос не следва да бъде комуникиран в нашия доклад, тъй като би могло разумно да се очаква, че неблагоприятните последици от това действие биха надвишили ползите от гледна точка на обществения интерес от тази комуникация.

Наша отговорност е да докладваме на акционерите дали по наше мнение самостоятелният и консолидираният финансов отчет дава вярна и честна представа за неконсолидираното или консолидираното финансовото състояние на Дружеството към 31 декември 2017 година, както и за неконсолидираните или консолидираните финансови резултати и неконсолидираните или консолидираните парични потоци за годината, в съответствие с изискванията на Международните стандарти за финансово отчитане, приети от Европейския съюз.

В нашите доклади ние ще включим такива други въпроси, които може да се изискват по закон или други нормативни актове, регулиращи нашия одит.

В качеството си на регистриран одитор КПМГ е задължено да прилага принципите и изискванията на Закона за независимия финансов одит и Етичния кодекс на професионалните счетоводители, издаден от Международната федерация на счетоводителите, които, наред с всичко друго, може да предвиждат задължение за регистрирания одитор да докладва на компетентните държавни органи и лица, когато при изпълнение на одиторския ангажимент установи неизпълнение, действително или предполагаемо, на приложимите законови и подзаконови нормативни актове от страна на одитираното лице.

Ограничения в обхвата на работа и отговорността

Доклади, които могат да бъдат изискани от трети страни, например кредитори на Дружеството, в резултат на споразумение между Дружеството и третата страна, и които ще бъдат изготвени от КПМГ, не са предмет на настоящото Писмо за ангажимент. Всеки такъв доклад, който е необходимо да изготвим и който не предоставяме в качеството си на Одитор, ще подлежи на отделни условия за ангажимент.

Изготвянето и подаването на данъчни декларации е отговорност на Дружеството. Вие сте съгласни, че данъчната администрация има право да извършва свои собствени проверки на всички данъчни декларации и подкрепящите ги документи, както и че нашето мнение върху финансовите отчети на Дружеството няма да бъде представително

относно това, че отчетите са в съответствие с данъчните декларации, подадени от Дружеството, или че данъчните декларации са вярно изготвени, или че ще бъдат приети от данъчните власти. Независимо от това, ще Ви посочим всички съществени данъчни въпроси, на които следва да бъде обърнато внимание, в случай че такива бъдат открити по време на одита.

Изразяването на одит мнение в нашия доклад не представлява потвърждение от наша страна, че във финансовите отчети и информация на Дружеството липсват грешки.

Одиторът не носи отговорност за допуснати нарушения от страна на ръководството и служителите на Дружеството, както и за разкриване на измами в Дружеството.

Независимост

В случай че сме започнали да Ви предоставяме услугите по настоящото Писмо за ангажимент и впоследствие идентифицираме обстоятелства, които могат да накърнят нашата независимост по отношение на тези или други услуги, които предоставяме на Вас, Вашата компания-майка или свързано лице, е възможно да се наложи да преустановим работата по ангажимента. В такъв случай ще се консултираме с Вас и ще съгласуваме решение възможно най-бързо. В случай че сметем, че няма задоволително решение, е възможно да прекратим предоставянето на услугите. Ние имаме право да прекратим услугите с незабавно действие от датата, на която Ви е предоставено писмено уведомление за това.

Забрана за привличане на персонал

Съгласно чл. 58, във връзка с чл. 54, ал. 1 от Закона за независимия финансов одит, Вие се задължавате да не избирате или назначавате в Дружеството или в контролирано от него предприятие когото и да било от нашите съдружници, директори, служители или агенти (включително лица, ангажирани по договор за услуги), участвали при изпълнението на настоящия ангажимент, за времето на извършването му и за период от две години от датата на издаване на одиторския доклад, на следните длъжности:

- ръководна длъжност по смисъла на пар. 1, т. 39 от Допълнителните разпоредби към Закона за независимия финансов одит;
- член на одитен комитет или на орган, изпълняващ функции на одитен комитет;
- член на управителен орган или на надзорен орган.

Неизпълнението от Ваша страна на горното задължение може да представлява основателна причина за прекратяване на ангажимента съгласно чл. 49 от Закона за независимия финансов одит и в този случай ще се приложи раздел „Прекратяване“ от настоящото Писмо за ангажимент. При прекратяване на ангажимента на това основание дължите на КПМГ заплащане на цялото възнаграждение, уговорено за

предоставяне на услугите по това Писмо за ангажимент, независимо от степента им на завършеност, и направените до момента на прекратяването преки разходи, свързани с услугите, както и заплащане на неустойка в размер на 20% от уговореното възнаграждение. Сумите по предходното изречение стават изискуеми и платими изцяло на датата на прекратяване на Писмото за ангажимент.

Настоящата разпоредба запазва действието си и обвързва страните и след приключване на одиторския ангажимент до изтичане на две години от датата на издаване на одиторския доклад. Ако в рамките на този срок Вие нарушите горната забрана за привличане на персонал, дължите на КПМГ заплащане на уговорената в предходния параграф неустойка. В случай на настъпили други неблагоприятни последици във връзка с Услугите в резултат на извършеното от Вас нарушение, ние си запазваме правото да предприемем необходимите действия за тяхното отстраняване.

Доклади

При приключване на нашия ангажимент ние ще издадем писмен одиторски доклад върху всеки един от отчетите, подробно описани по-горе в точка "Цел и обхват на ангажимента".

Одиторският доклад върху Финансовия отчет, изготвен в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане, приети от Европейския съюз, ще бъде издаден на български език и на английски език, като в случай на противоречие този на български език ще има преимущество.

Формата и съдържанието на нашия доклад се определят от приложимите професионални стандарти и могат да бъдат изменени в светлината на констатациите от одита.

Нашият одиторски доклад ще бъде представен на бланка на КПМГ. Вие се съгласявате, че екземплярите от одиторския доклад, предоставени на Дружеството, няма да бъдат отделяни или разпространявани отделно от цялостния комплект одитиран финансов отчет на Дружеството.

В допълнение към одиторския доклад, ще Ви представим и отделно Писмо до ръководството. Този документ ще насочи вниманието на ръководството върху проблемни въпроси, свързани с финансово-счетоводната организация и контрол на Дружеството, установени по време на одита, които представляват риск от съществени загуби или несъответствия във Финансовия отчет. Ние ще направим препоръки за промяна на съответните процедури, с цел намаляване влиянието на откритите слабости.

Задължения на ръководството на Дружеството

Финансови отчети и контрол

Независимо от нашите задължения и отговорности свързани с този ангажимент, с приемането и подписването на настоящото Писмо за

ангажимент, ръководството на Дружеството разбира и потвърждава, че носи отговорност за:

- изготвянето и честното представяне на финансови отчети в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане, приети от Европейския съюз, както и за прилагането на съответна система за вътрешен контрол, подходяща според ръководството, за изготвянето на финансови отчети без съществени отклонения, независимо дали са в резултат на измами или грешки;
- изготвянето и предоставянето на годишни доклади, в т.ч. доклад за дейността, заедно с финансовите отчети;
- внедряването и функционирането на счетоводните системи и системите за вътрешен контрол, които са предназначени за предотвратяване и разкриване на измами и грешки;
- оповестяването пред нас на всички значими факти, свързани с всякакви измами или предполагаеми такива, известни на ръководството, които могат да окажат влияние на Дружеството; и
- оповестяването пред нас на резултатите от Вашата оценка на рисковете от съществени отклонения във Финансовия отчет в резултат на измама.

Годишни доклади

Отговорността за изготвянето на годишен доклад за дейността и нефинансова декларация съгласно изискванията на Закона за счетоводството и другите приложими нормативни документи, се носи изцяло от ръководството на Дружеството.

Отговорност за разкриването и предотвратяването на злоупотреби, грешки и неправомерни действия

Ръководството на Дружеството носи отговорността за стопанисване на активите на Дружеството, както и за разкриването и предотвратяването на злоупотреби, грешки и неправомерни действия, включително и неспазване на законодателството.

Независимо от това ние ще направим всичко възможно да планираме нашия одит така, че да получим разумно очакване за откриване на съществени грешки във финансовите отчети или счетоводните записвания (включително тези, които са в резултат от злоупотреби, грешки или несъобразяване със законодателството), но поради тестовия характер и други присъщи ограничения на одита, наред с присъщите ограничения на счетоводните системи и системите за вътрешен контрол, не следва да се разчита на нашия одит да разкрие всички такива съществени грешки, злоупотреби или неправомерни действия.

Вие се задължавате да ни информирате незабавно в писмен вид за всеки случай на установени измами, злоупотреби, грешки и неправомерни действия, включително и неспазване на законодателството, или при съмнение за такива.

Достъп до информация

Ръководството на Дружеството разбира и потвърждава, че Ваше задължение е да ни предоставите следното:

- достъп до цялата информация, която ръководството на Дружеството е наясно, че е свързана с изготвянето на финансовите отчети, като например записи, документация и други, включително протоколи от общи събрания на съдружниците/акционерите;
- годишен доклад и друга (финансова и нефинансова) информация, която ще съдържа или ще съпътства Финансовия отчет и одиторския доклад, изготвена съгласно закон, нормативна разпоредба, или по Ваша обичайна практика;
- допълнителна информация, която може да поискаме от ръководството за целите на одита; и
- неограничен достъп до служители в Дружеството, от които считаме, че е необходимо да получим одит доказателства.

Като част от обичайните ни одит процедури, ние можем да изискваме от Вас да ни предоставите писмени потвърждения на устно предадена информация, която сме получили от Вас или от служители на Дружеството по време на одита във връзка със събития, имащи съществено влияние върху финансовите отчети на Дружеството. В допълнение ние ще изискваме писмено доказателство, показващо че ръководството на Дружеството поема отговорността за честното представяне на финансовите отчети в съответствие със законодателството за счетоводно отчитане, както и че е одобрило финансовите отчети и годишните доклади.

С цел подпомагане на проверката на годишните финансови отчети, ние ще изискваме да прегледаме всички документи и становища, включително и решения на директорите, чието изготвяне се изисква заедно с изготвянето на годишните финансови отчети.

Вие се съгласявате ръководството на Дружеството да ни информира за факти, които биха могли да окажат влияние върху Финансовия отчет, които стават известни на ръководството в периода от датата на одиторския доклад до датата, на която е издаден Финансовият отчет.

Вие ще ни предоставите възможност да присъстваме на организирани инвентаризации в Дружеството. Вие ще ни информирате и ще обсъдим провеждането им най-малко един месец преди съответните дати.

Също така, следва да ни предоставите достъп до всички помещения и активи на Дружеството, с цел проверка на тяхното физическо съществуване.

В Приложение 3 към настоящото Писмо за ангажимент, Дружеството следва да посочи лицата, които представляват ръководство на Дружеството и лицата, натоварени с общо управление.

График (Срокове)

Ние ще издадем одиторски доклади върху самостоятелния и консолидирания финансов отчет на Дружеството, изготвени в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане, приети от Европейския съюз, за годината приключваща на 31 декември 2017 г., не по-късно от 20 март 2018 година при условие, че навременно ни е предоставена изисканата от нас информация за извършване на одита.

Навременното изготвяне и предаване на докладите в договорените срокове зависи от готовността на Дружеството да осигури неограничен достъп до необходимата за провеждането на одита информация. Тази информация включва окончателна оборотна ведомост, проект на финансовите отчети, обект на одита, включително значимите бележки и оповестявания, годишен доклад и друга (финансова и нефинансова) информация, която ще съдържа или ще съпътства Финансовия отчет и одиторския доклад, както и цялата информация в поискания от нас списък. В случай, че не успеете да ни предоставите изискваната информация най-малко 15 работни дни преди издаването на окончателния одиторски доклад, това може да доведе до забавяне на издаването му.

В случай, че възникнат обстоятелства, които да наложат промени в първоначално съгласуваните графици (срокове), ние ще Ви информираме своевременно и ще обсъдим с Вас преразглеждането им.

При всички случаи КПМГ няма да носи отговорност за забавяне, причинено от:

- предоставяне на информация, поискана от Одитора, която не е била налична в съгласувания срок, в уговорените форма и съдържание; и
- случаи на измама или съмнение за измама, или неспазване на приложимото законодателство от Дружеството, включително регламентирания мерки срещу изпирането на пари и анти-корупционните мерки, както и други неочаквани събития, промени в условията или получени одиторски доказателства от одиторските процедури, които могат да наложат промени в планираното естество, време на изпълнение и обхват на допълнителните одиторски процедури, на базата на преразгледаната преценка на оценените рискове.

Лица, отговарящи за изпълнение на ангажимента

От страна на Одитора:

Цветелина Колева: Съдружник по ангажимента, Регистриран одитор, отговорен за одита

От страна на Дружеството:

Анелия Илиева: Финансов директор

Възнаграждение

Нашето възнаграждение за извършване на услугите по настоящото Писмо за ангажимент възлиза на 60,000 лева без ДДС.

ДДС, който понастоящем е със ставка 20%, ще бъде начислен върху сумата на възнаграждението.

Нашите фактури за възнаграждението ще бъдат издадени по следната схема:

- 100% – след приключване на одита и представяне на окончателни одиторски доклади върху самостоятелния и консолидиран финансов отчет на Дружеството.

Плащанията са дължими в 45-дневен срок от датата на съответната фактура. Ние си запазваме правото да преустановим оказването на услугата, в случай на неплащане след този срок, освен ако не е уговорено друго.

Нашето възнаграждение е формирано на базата на времето, което се изисква от лицата, определени да участват в ангажимента, в съответствие с тяхната роля и отговорност, както и необходимите опит и умения.

Тази преценка е направена на базата на стандартни условия. Ние можем да бъдем затруднени да предоставим услугите спрямо първоначалната преценка в ситуации, изискващи допълнително време и ресурси. Такива ситуации могат да представляват значима забава в предоставянето на необходимата ни информация или неочаквани затруднения извън нашия контрол. Ние се ангажираме да Ви информираме за такива ситуации при първа възможност и да договорим допълнително възнаграждение, където е подходящо.

При определяне на възнаграждението ние сме се базирали на допускането, че:

- а) всички процедури по докладване към края на годината, счетоводно и финансово отчитане от страна на Дружеството са приключили към уговорената дата за приключване на одита;
- б) е налична ефективна система за вътрешен контрол в Дружеството;
- в) ни е предоставен навременно проект на финансовите отчети (включително всички изискуеми оповестявания), годишен доклад и друга (финансова и нефинансова) информация, която ще съдържа или ще съпътства Финансовия отчет и одиторския доклад, в необходимия формат, качество и пълнота;
- г) са ни предоставени навременно всички подкрепящи документи, както сме изискали;
- д) е вероятно да издадем неквалифицирано мнение, без да е необходимо преизчисление на сравнителна информация от предходен период; и

- е) ни е даден достъп до работните документи от извършения одит от други одитори на компоненти, включени в консолидирания финансов отчет.

Изискванията посочени в подточки а) до е) се изпълняват и гарантират от ръководството на Дружеството в срок, уговорен съгласно списъка, който предварително ще изпратим до Дружеството. Това има за цел да гарантира, че ангажиментът ще може да бъде изпълняван възможно най-ефективно, като ограничава промените по финансовите отчети и годишните доклади до корекции, установени в хода на ангажимента. Ако някое от условията посочени в подточки а) до е) не бъде изпълнено, или е налице забавяне при предоставянето на информация от страна на Дружеството, или ако възникнат други въпроси, които изискват Одиторът да извърши допълнителна работа, или ако възникне забавяне поради друга причина, извън контрола на Одитора, то Одиторът ще обсъди тези въпроси с Дружеството и ще има право да отложи приключването на ангажимента, докато въпросите не бъдат решени.

В случай на забавяне и/или допълнителна работа, която да бъде извършена от Одитора и която произтича от горните причини, Одиторът ще има право да начисли допълнително възнаграждение за приключване на ангажимента, определено въз основа на изразходваното допълнително време и часови ставки, приложими към момента на извършване на работата.

Прекратяване

Настоящото Писмо за ангажимент може да бъде прекратено по взаимно съгласие на страните или от всяка от тях с писмено уведомление без предизвестие само ако е налице основателна причина за прекратяване на ангажимента по смисъла на чл. 49, ал. 2 от Закона за независимия финансов одит и по реда на чл. 49, ал. 3 от същия закон.

Прекратяването на Писмото за ангажимент не засяга никое от правата, придобити преди настъпването му, и всички дължими към нас суми стават изискуеми и платими изцяло на датата на прекратяването.

Общи условия на КПМГ

Общите условия, представени в Приложение 1 към това писмо, са в сила за работата ни по ангажимента и за взаимоотношенията ни с Дружеството.

В случай на противоречие между клауза на Писмото за ангажимент и клауза от Общите условия на КПМГ, преимущество ще има текстът в това Писмо за ангажимент, без това да дерогира непротиворечащите текстове и клаузи от Общите условия на КПМГ.

Настоящото писмо представлява Писмото за ангажимент, споменато в нашите Общи условия.

Следните клаузи от нашите Общи условия не са приложими за настоящия ангажимент:



Софийска вода АД

Писмо за поемане на одиторски ангажимент

2 ноември 2017 г.

Параграф първи от Раздел XII „Прекратяване“ няма да се прилага към настоящото Писмо за ангажимент с оглед специфичните основания и ред за прекратяване на ангажименти за задължителен финансов одит на финансови отчети и финансов одит на друга финансова информация съгласно Закона за независимия финансов одит.

Приложение 2 към настоящото писмо е Декларация за произхода на средствата съгласно приложимото законодателство за мерките срещу изпиране на пари, което изисква декларацията да бъде попълнена и подписана от законен представител на Дружеството.

Съгласие

Ако приемате условията на това Писмо за ангажимент и приложенията към него, ще бъдем благодарни ако подпишете на указаното място и ни върнете подписан екземпляр от него. В случай, че не приемате условията или желаете да дискутираме определени аспекти на това писмо, молим да се свържете с нас.

След получаването на Писмото за ангажимент и приложенията към него, подписани от името на Дружеството, те ще се считат автоматично за валиден и обвързващ договор между КПМГ и Дружеството.

С цел избягване на съмнения, работата извършена от наша страна във връзка с този ангажимент, която предхожда подписването на настоящото Писмо за ангажимент, ще се счита регулирана от условията му.

С уважение

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Цветелинка Колева
Съдружник, Одит



Софийска вода АД

Писмо за поемане на одиторски ангажимент

2 ноември 2017 г.

Приложение: № 1 – Общи условия на КПМГ
 № 2 – Декларация по чл. 4, ал. 7, чл. 6, ал. 5, т. 3 от
 Закона за мерките срещу изпирането на пари
 № 3 – Лица, представляващи ръководство и лица,
 натоварени с общо управление

**Прочетох и разбрах условията на това Писмо за ангажимент и
Приложение № 1 и ги приемам.**

От името на: Софийска вода АД

Подписано от: Арно Валто Де Мулиак

Позиция: Изпълнителен директор

Дата:

Заличена информация на основание чл.2 от ЗЗЛД

Подпис:

Приложение № 1**Общи условия**

Настоящите Общи условия се прилагат към предоставянето на услуги от КПМГ на клиент съгласно писмо, към което тези Общи условия са приложени и което съдържа специалните условия по предоставянето на услугите („Писмото за ангажимент“).

I. Дефиниции

1. Следните думи и изрази, които се използват в тези Общи условия, ще имат значението, дефинирано по-долу:

Услуги – услугите, които КПМГ ще предоставя по силата на Писмото за ангажимент.

КПМГ или ние (или производни форми) – съответното дружество на КПМГ в България, което е договорна страна по Писмото за ангажимент.

Вие (или производни форми) – адресатът (или адресатите) на Писмото за ангажимент, в ролята им на наши възложители по Договора за услуги.

Договор за услуги – настоящите Общи условия и Писмото за ангажимент, заедно с всички документи или други условия, отнасящи се до Услугите, към които Писмото за ангажимент изрично препраща („Допълнителни условия“).

Свързани лица – КПМГ, всички наши съдружници, директори, служители и ангажирани от нас по договор за услуги лица, както и всички други лица, асоциирани с нас и всички техни съдружници, членове, управленски състав, служители и лица ангажирани по договор за услуги, като „Свързано лице“ означава всяко едно от изброените лица.

Други свързани лица – заедно или поотделно, Свързани лица, които не са членове на Работния екип.

КПМГ Интернешънъл – КПМГ е глобална мрежа от професионални фирми, предоставящи одит, данъчни и консултантски услуги. Независимите фирми-членки на КПМГ мрежата са асоциирани с КПМГ Интернешънъл Кооператив („КПМГ Интернешънъл“), швейцарско юридическо лице. Всяка КПМГ фирма е самостоятелно търговско дружество и се описва като такова („фирма-членка на КПМГ“).

Съдружници – всяко Свързано лице с ранг на „съдружник“ (независимо от правния му статут).

Други бенефициенти – всяко лице или организация, идентифицирано/а в и за което/която Вие подписвате Писмото за ангажимент (различно от Вас) в качеството му на бенефициент на Услугите или резултата от Услугите.

2. Горните дефиниции ще се прилагат във всички случаи на употреба на посочените думи и изрази в Договора за услуги.

II. Договорът за услуги

1. **Цялостно споразумение:** Договорът за услуги съдържа цялостното споразумение и съгласие между нас и Вас във връзка с Услугите. Без това да влияе върху отговорностите на КПМГ по отношение на други услуги, които е ангажирано да извърши при условия, договорени писмено в отделен ангажимент, Договорът за услуги освобождава Вас и КПМГ от отговорност (ако такава се носи), която би могла иначе да възникне по отношение на предходни ангажименти, договаряния, изявления или декларации (освен ако не са направени с цел измама) във връзка с Услугите.

2. **Изменения:** Всички изменения и допълнения към Договора за услуги са валидни само ако са в писмена форма и са подписани от наш и Ваш надлежно овластен представител.

3. **Приоритет:** В случай на противоречие между Писмото за ангажимент и който и да било друг елемент на Договора за услуги, приоритет има Писмото за ангажимент. В случай на противоречие между тези Общи условия и Допълнителни условия, които могат да са приложими, приоритет ще имат Допълнителните условия.

4. **Частична недействителност:** Всяка от разпоредбите на Договора за услуги е самостоятелна и независима от останалите. Ако някоя от разпоредбите на Договора за услуги бъде обявена от съд или друг компетентен орган за недействителна или неприложима, останалите разпоредби остават в сила.

5. **Отказ от права:** Неупражняването или непривеждането в действие на дадено право по Договора за услуги не означава отказ от това или от което и да било друго право по Договора за услуги.

6. **Права на трети лица:** Договорът за услуги не създава и не е основание за възникване на каквито и да било права на трети лица. Никое трето лице няма право да претендира изпълнението или да се позовава на която и да било от разпоредбите на Договора за услуги, създаваща или даваща основание за възникване – пряко или косвено, изрично или по подразбиране – на права или ползи за трети лица. Приложимостта на законови

разпоредби, по силата на които трети лица придобиват или биха могли да придобият договорни или други права във връзка с Договора за услуги, е изключена. Свързаните лица не се считат за трети лица по смисъла на настоящата разпоредба.

7. Прехвърляне на права и задължения:

Никоя страна няма право да прехвърля своите права или ползи, или да възлага задълженията си, произтичащи от Договора за услуги, на трети лица, без писмено съгласие на другата страна.

8. Подизпълнители: Ние имаме право да ангажираме подизпълнители за съдействие при извършването на Услугите, като в случай, че подизпълнителите не са Свързани лица, ще се консултираме с Вас предварително. При назначаване на подизпълнители съгласно тази клауза, ние имаме правото да им предоставяме Конфиденциална информация за целите на изпълнение на Договора за услуги и тяхната работа ще се счита за част от Услугите.

9. Дата на влизане в сила: Договорът за услуги влиза в сила на датата на подписване на Писмото за ангажимент от Ваша страна.

В случаите, които Вие не сте подписали Писмото за ангажимент, но сте започнали да се ползвате от Услугите предвидени в него или продължите да използвате предоставените от нас Услуги след изтичане на срока, упоменат в Писмото за ангажимент или след приключване на ангажимента, настоящите Общи условия ще се прилагат за Услугите, които Ви се предоставят за тези периоди.

10. Правомощия за подписване на Писмото за ангажимент: Вашият представител декларира, че има правомощията да подпише Писмото за ангажимент от Ваше име. В допълнение, той декларира, че е получил всички одобрения, в случай, че такива се изискват, за подписването на Писмото за ангажимент.

III. Нашите Услуги

1. Обхват: Видът и обхватът на Услугите, които ще бъдат предоставени от нас, както и други свързани с това въпроси, се съдържат в Писмото за ангажимент.

2. Дължима грижа: При предоставянето на Услугите ние ще полагаме грижата на добрия търговец.

3. Нашият екип: Ако в Писмото за ангажимент са посочени конкретните лица, които ще бъдат ангажирани с извършването на Услугите, ние ще положим всички разумни усилия да осигурим тяхното участие в предоставянето на Услугите. Запазваме си правото да заменим така посочените лица с

други, със същите или сходни умения, и/или да включим и други лица с оглед надлежното изпълнение на Услугите.

4. Срокове: Сроковете, в които се очаква да бъдат предоставени Услугите, се определят в Писмото за ангажимент. В случай, че уговореният график предвижда да ни бъде предоставена информация или съдействие, непредоставянето на такава информация или съдействие навреме може да наложи корекция на сроковете. При възникване на други обстоятелства, които биха могли да затруднят предоставянето на Услугите в предвидените срокове, ние ще Ви уведомим своевременно и ще се консултираме с Вас, с оглед съгласуване на ревизиран график. Във всички случаи, доколкото в Писмото за ангажимент не е изрично уговорено друго, сроковете в графика служат само за ориентир и не са обвързващи.

IV. Резултати

1. Описание: При приключване на изпълнението на Услугите ние ще Ви предоставим писмена консултация, становище, доклад или друг документ, или устна презентация, съгласно уговореното в Писмото за ангажимент.

2. Устни консултации и работни варианти: В хода на извършване на Услугите ние може да Ви предоставяме устни или предварителни консултации, работни варианти на доклади или презентации, междинни доклади, или проекти на такива, но в такъв случай няма да се счита, че те съдържат нашите окончателни констатации, становища и заключения, които ще се съдържат единствено в писмено дадените консултации или в окончателните писмени доклади. Вие не следва да се уповавате на работен вариант или междинен доклад. Ако желаете да се позовавате на устен съвет или на устна презентация, направена при изпълнение на Услугите, Вие следва да ни информирате за това и ние ще Ви предоставим писмено потвърждение за съответния съвет или презентация.

3. Права върху интелектуална собственост: Ние си запазваме авторското право и всички други права на интелектуална собственост върху резултатите от извършването на Услугите, независимо от формата, в която са Ви били предоставени, както и собствеността върху работните ни материали. Вие придобивате правото на собственост върху материалните носители, в които се съдържат резултатите от Услугите, при плащане на Дължимите суми. За целите на предоставяне на услуги на Вас или други клиенти, КПМГ, Работният екип и Други свързани лица ще имат правото да използват, развиват или споделят знания, опит и умения, свързани с общо приложение, придобити при извършване на Услугите. Без нашето предварително писмено съгласие Вие нямате

право да цитирате нашето име или да възпроизвеждате нашия отличителен знак в каквато и да било форма и с каквито и да било средства.

4. Ограничения при използването:

Резултатите от извършването на Услугите, независимо от формата и носителя, в които се съдържат, Ви се предоставят при условие, че ще бъдат използвани единствено за Ваша информация и нужди, и само за целите, за които са предоставени. Освен ако не се изисква изрично в закона или от компетентен регулаторен орган (за което, освен ако не е забранено от закона, Вие ще ни информирате предварително), нямате право да възпроизвеждате, цитирате или разкривате съдържанието им, изцяло или отчасти, без нашето предварително писмено съгласие. В тази връзка, Вие се задължавате да ни обезщетите и предпазите от всички претенции, предявени от трети лица към нас, произтичащи от използването, притежаването или позоваването на трети лица на наш съвет, препоръка, информация или резултат от Услугата, като директна или косвена последица от използването или разкриването от Ваша страна на такъв съвет, препоръка, информация или резултат от Услугата.

5. Бъдещи събития: Консултациите, становищата и изявленията, изразяващи очакване, прогноза или препоръка, предоставени от нас като част от Услугите, не представляват каквато и да било форма на гаранция, че сме предопределили или предвидили бъдещи събития или обстоятелства, или на препоръка да се пристъпи или не към осъществяване на определена сделка, операция или план.

6. Актуализация: Ние нямаме задължение да актуализираме нашите съвети, доклади или други резултати от предоставянето на Услугите, независимо дали са писмени или устни, с оглед на събития, настъпили след като съответният съвет, доклад или друг резултат Ви е бил предоставен в окончателен вид.

7. Други бенефициенти: Когато в Писмото за ангажимент са посочени Други бенефициенти, Вие се задължавате да осигурите и отговаряте за спазването от тяхна страна на ограниченията, предвидени в тази клауза IV.

Вие се съгласявате с и приемате условията на Договора за услуги от Ваше име и в ролята Ви на представител на посочените Други бенефициенти. Вие гарантирате, че посочените Други бенефициенти ще действат все едно всеки от тях е подписал екземпляр от Писмото за ангажимент и са се съгласили Договорът за услуги да бъде обвързващ за тях. Независимо от това единствено Вие ще бъдете отговорни за плащане на Дължимите суми.

V. Вашите задължения

1. Информация и съдействие: С оглед извършването на Услугите от наша страна, Вие се съгласявате:

- да ни предоставяте своевременно всяка поискана от нас информация и съдействие, и пълен достъп до документацията, която притежавате, съхранявате или контролирате, както и до своя персонал;
- да полагате максимални усилия да ни осигурите такава информация, съдействие или документация, когато не са на Ваше разположение или във Ваш контрол;
- да ни информирате своевременно за всички обстоятелства, включително новонастъпили такива, които са Ви станали известни и които биха могли да имат отношение към извършването на Услугите.
- да ни предоставяте информация в отговор на наше запитване (ако такава постъпи), с което да ни съдействате да изпълним нашите законови задължения да докладваме на компетентните органи във връзка с изпиране на пари и други криминални дейности, които може да установим по време на изпълнение на Услугите, като такива оповестявания могат да включват Конфиденциална информация.

Вие се съгласявате, че освен ако не е договорено друго в Писмото за ангажимент, при извършването на Услугите ние ще се доверяваме на информацията, предоставена ни от което и да е лице, което ние считаме, че е надлежно упълномощено от Вас да комуникира с нас, без да търсим потвърждение за верността на информацията от независими източници. До максималната допустима съгласно закона степен ние се освобождаваме от отговорност за всякакви вреди, причинени в резултат на измама, предоставяне на невярна, неточна или непълна информация, съществена за извършването на Услугите, задържане на такава информация или друго нарушение, свързано с тази информация, от Вас или от други информационни източници, освен ако такава измама, предоставяне на невярна, неточна или непълна информация, задържане или друго нарушение не са явни, без да е необходимо да правим допълнителни запитвания.

2. Упълномощен персонал: Вие се съгласявате, че ще определите лицата, овластени да ни предоставят информация и/или да изискват услуги от нас по Договора за услуги. Ако имената на тези лица не са ни били съобщени писмено, ние имаме право да

се доверяваме и да приемаме всички инструкции, искания, уведомления или информация, предоставени или отправени към нас устно или писмено от лице, за което знаем или бихме могли разумно да предположим, че е упълномощено от Вас да комуникира с нас за тази цел.

3. Достъп до помещения и системи: Когато Вие изисквате или естеството на Услугите е такова, че предполага по-голяма ефективност на нашата работа ако същата се извършва във Вашите работни помещения или при използване на Вашите компютърни системи или телефонни мрежи, Вие ще предприемете съответните действия за осигуряване на необходимите ни според случая достъп, процедури за сигурност, антивирусна защита, оборудване, разрешения или съгласия (без разходи за нас).

4. Забрана за привличане на персонал: Вие нямате право нито пряко, нито косвено да предприемате опити за наемане на когото и да било от нашите съдружници, директори, служители или агенти (включително лица ангажирани по договор за услуги), ангажирани с извършването на Услугите за времето на извършване на Услугите или за период от бмесеца след приключването им или след изтичане срока на Договора за услуги. Забраната по настоящата разпоредба не ограничава правото Ви да провеждате кампании по набиране на персонал или да предлагате работа на нашите съдружници, директори, служители или лица ангажирани по договор за услуги, които биха могли да се отзоват на подобни кампании.

5. Плащане за Услугите: Вие се съгласявате да ни платите за извършването на Услугите съобразно уговореното в Писмото за ангажимент и клауза VI по-долу.

6. Вземане на решения: В случаите, в които има повече от една страна по Договора за услуги, настоящата клауза е приложима за всяка страна поотделно, а не заедно. Независимо от нашите задължения и отговорности, отнасящи се до извършването на Услугите, Вие оставате изцяло отговорни за:

- управлението, воденето и ефективността на Вашия бизнес и Вашите дела;
- решенията дали и до каква степен да се доверите или да приложите предоставените от нас съвети, препоръки или други резултати от извършването на Услугите;
- вземането на каквото и да било решение, свързано с Услугите, с резултатите от тяхното извършване, с Вашите интереси или Вашите дела;

— постигането или реализацията на ползите, свързани пряко или косвено с Услугите, доколкото изисква действия от Ваша страна.

VI. Дължими суми

1. Нашето възнаграждение за извършване на Услугите се определя на базата на степента на отговорност на ангажираните с предоставянето им наши съдружници, членове, директори, служители или лица, ангажирани от нас по договор за услуги, техните умения, времето, изразходвано от тях за извършване на Услугите, както и на естеството и сложността на последните. В някои случаи нашето възнаграждение може да бъде определено не на база отработено време по проекта, а с оглед на други фактори като стойност на проекта, спешност на ангажимента, използване на проучвания и познания, разработени в рамките на КПМГ.

2. Фактурите, които ще бъдат издавани от нас във връзка с извършването на Услугите, ще включват нашето възнаграждение и разноски („Дължими суми”), платими изцяло, без отчисления или прихващания, настоящи или бъдещи данъци, удържки или такси от всякакво естество, дължими в която и да е държава. ДДС (ако такъв се дължи) и всички данъци, които следва да бъдат платени или удържани в чужбина, се начисляват отделно и също ще се считат част от Дължимите суми. Подробностите относно Дължимите суми и специфичните условия на плащане са уредени в Писмото за ангажимент.

3. Срецу извършването на Услугите от нас, Вие се задължавате да платите Дължимите суми (без право на прихващане или задържане). Всички разходи и такси, свързани с плащането на Дължимите суми са за Ваша сметка.

4. При прекратяване на Договора за услуги, ние имаме право да получим плащане на направените до момента разноски и на възнаграждение за извършена работа, заедно с данък добавена стойност (ако такъв се дължи). В този случай възнаграждението за извършена работа се изчислява съобразно нашите часови ставки за периода на извършването ѝ, определени според предвиденото в т. 1 по-горе.

5. При повече от един адресат на Писмото за ангажимент и ако разпоредбите на последното не предвиждат плащането на Дължимите суми да се извърши от един от Вас или от трето лице, всеки от Вас поотделно ще носи отговорност за плащане изцяло на Дължимите суми, както и Вие като група ще отговаряте солидарно за плащането на Дължимите суми в пълен размер, така че ние имаме право да търсим пълно плащане от всеки поотделно и от всички Вас.

6. При изрично искане от Ваша страна, фактурите ни ще бъдат съпроводени от подробно описание на работата, която сме извършили. За изготвяне на такова описание се начислява минимална административна такса.

7. Плащането на Дължимите суми е дължимо и се извършва при представяне на фактура или в друго време, определено в Писмото за ангажимент.

8. Дължимите суми са платими във валутата, в която са уговорени в Писмото за ангажимент. В случай, че приложимите нормативни актове изискват плащанията да бъдат извършвани в българска валута, Дължимите суми, ако са уговорени в друга валута, ще бъдат платими по официалния курс на БНБ за деня на издаване на фактурата.

9. В случай, че от нас се изисква да отговорим на запитване при извършване на разследване от страна на регулаторен орган, на призовки или запитвания в рамките на съдебни или други процедури, организирани от съд или регулаторен орган, в които ние не сме ангажирани, но от Вас се изисква да предоставите информация или представите документи, свързани по някакъв начин с Вас или Услугите, Вие ще поемете нашите разходи, свързани с това. Тези разходи ще включват, но не се ограничават до, подготовката и самото представяне на отговора на такива запитвания, и ще се определят на база стандартните ни часови ставки, приложими към момента на предоставяне на отговора, заедно с допълнителните разходи, включително адвокатски възнаграждения и ДДС (когато това е приложимо).

VII. Поверителност и обработване на лични данни

1. Задължение за поверителност: Без Вашето предварително писмено съгласие ние нямаме право да разкриваме пред трети лица каквато и да било информация относно Вашия бизнес, която сме получили от Вас с оглед извършването на Услугите, ако тази информация ни е предоставена в писмена форма с отбелязване, че е поверителна, или в устна форма с писмено потвърждение, че е поверителна („Конфиденциална информация“). Във връзка с Конфиденциалната информация, ние сме задължени да се съобразяваме с ограниченията и задълженията наложени ни от българското законодателство.

Настоящата клауза не забранява разкриване на информация, предвидено в закон или разпоредби на което и да е правителство или регулаторен орган, или в професионални или етични правила, или в изисквания към КПМГ навсякъде по света, както и не забранява

разкриване на информация, направено във връзка с иски, заведени от Вас срещу нас или (в случай) на такива заведени от нас срещу Вас или други лица. Тази клауза не забранява разкриването на Конфиденциална информация, която е общодостъпна или информация, получена от трето лице, което има право да я разкрива публично. Настоящата клауза няма да се прилага и спрямо информация, която в следствие стане публична, с изключение на случаите, когато информацията е разкрита в противоречие на тази клауза. Горепосланото не забранява и разкриване на Конфиденциална информация пред нашите застрахователи за професионална отговорност и консултанти, както и между фирми-членки на мрежата на КПМГ Интернешънъл и други страни, които сме ангажирани като доставчици на услуги, свързани с администрирането на нашия бизнес или поддръжката на нашата инфраструктура, при спазване на конфиденциалност. Остава наша отговорност спазването на поверителност в случаите, в които Конфиденциална информация се споделя с Други свързани лица или такива лица имат достъп до нея. Ние можем да премахнем или да организираме премахването на имена или други идентифициращи данни от Конфиденциалната информация и впоследствие да използваме така трансформираната в анонимна информация по наша преценка за законни цели.

Ние получаваме Конфиденциална информация във връзка с клиенти при подготовката за и в процеса на изпълнение на даден ангажимент. Доколкото тази Конфиденциална информация покрива обхвата на ангажимента, е необходимо тя да е налична в мрежата на КПМГ за целите на извършване на процедури по приемане на клиенти и ангажименти (включително, но не само, с цел идентифициране на потенциални конфликти на интереси или спазване на изискванията за независимост, включително за нови одит клиенти).

В процеса на работа ние можем да използваме софтуер, предназначен да повиши ефективността по управление на информацията, за целите на предоставяне на Услугите и с цел да се съобразим със задълженията ни, предвидени в Писмото за ангажимент. В следствие на използването на такъв софтуер от наша страна, информацията предоставена от Вас, съгласно Писмото за ангажимент, може да бъде прехвърляна на компютърни сървъри, функциониращи под съответен контрол за достъп от КПМГ Интернешънъл, извън територията, където сме установени. Ние можем да обработваме информацията относно клиента, в рамките на електронната система за комуникация на КПМГ, както и в други КПМГ софтуерни приложения.

Ние имаме право да разкриваме информация относно клиента, включително осигуряване на достъп на груповия одитор до работни документи, при необходимост за извършване на наши обичайни процедури по извършване на прегледи, като преглед на информация от втори съдружник или програма за контрол на качеството, осъществявана от името на КПМГ Интернешънъл и/или фирми-членки на мрежата на КПМГ Интернешънъл, регионален управителен орган на КПМГ, или ако това се изисква от друго законодателство, професионални права и задължения.

2. Маркетинг: За целите на маркетинга, рекламата или продажбата на наши услуги ние можем да разкриваме, че сме извършвали работа (включително Услугите) за Вас, като имаме право да посочваме името Ви и само общия характер или типа на извършената работа (или на Услугите), както и онези подробности, които са станали обществено достояние без нарушение на нашето задължение за поверителност.

3. Знания и опит: При предоставяне на услуги на Вас или на други клиенти, ние и Други свързани лица имаме право да използваме, развиваме или споделяме познанията, опита и уменията от общ характер, придобити при извършване на Услугите, при условие, че с това не нарушаваме задължението си за поверителност.

4. Обработване на лични данни:
Дефинициите и тълкуванията в законодателството за защита на личните данни („Законът“) ще бъдат приложими към тази клауза. В случаите, в които е необходимо да ни съдействате за предоставянето на Услугите, за тези цели ще имаме Вашето съгласие да обработваме лични данни от Ваше име, в съответствие с тази клауза. Ние ще обработваме личните данни в съответствие с Вашите инструкции, освен ако друго не се изисква по силата на закона, съдебно решение или акт на държавен орган. При обработване на предоставените лични данни, ние ще предприемем необходимите технически и организационни мерки за защита на тези данни срещу неправомерен достъп, случайно или незаконно унищожаване или загуба, както и срещу неправомерно изменение или разпространение на личните данни. Без предварителното Ви писмено съгласие нямаме право да преотстъпваме на трети лица обработването на предоставените ни от Вас лични данни (последното не важи за предоставянето на тези лични данни на Свързани лица или други трети лица, обвързани със задължение за защита на личните данни и клаузи за конфиденциалност). В пределите на глобалната мрежа на фирмите-членки на КПМГ Интернешънъл, лични данни могат да бъдат предоставяни извън границите на

държавата, в която са били събрани, включително и извън държави-членки на Европейската Икономическа Общност, когато това предоставяне е свързано със законна търговска дейност и в съответствие с приложимото право. В допълнение, съобразно приложимото право, фирмите-членки на КПМГ, в качеството си на администратори на лични данни, могат да съхраняват лични данни в системи, управлявани от други фирми-членки на КПМГ и/или от трети лица, действащи от името на фирми-членки на КПМГ, извън държавата, в която личните данни са били събрани. Въпреки това, предоставянето на лични данни в трета държава се допуска само ако тя осигурява адекватно ниво на защита на личните данни на своя територия, съгласно приложимото право. Всяка фирма-членка на КПМГ създава и съблюдава адекватно ниво на защита на събраната информация. Такава информация, се обработва от КПМГ в съответствие с приложимото законодателството за защита на личните данни.

Вие изрично се съгласявате КПМГ да обработва лични данни, необходими за изпълнение на нашите услуги и докладване в рамките на мрежата от фирми-членки на КПМГ Интернешънъл в съответствие с тази клауза и при съблюдаване на вашите законни права, основаващи се на принципите на добросъвестност, информираност, право на избор, точност, сигурност, право на достъп, законосъобразно предоставяне на трети лица и използване на личните данни. С цел да Ви предоставим възможност да следите за спазването от наша страна на настоящата клауза, сме готови да отговаряме на Ваши запитвания в тази връзка. С предоставянето на личните данни, Вие потвърждавате, че действате в съответствие със Закона.

Информацията, предоставена ни за контакти във Вашата организация, може да бъде използвана от Свързани лица за предоставяне на Услугите, както и от време на време за предоставяне на маркетинг материали, които сметем, че биха били от интерес за Вас. Всеки, който не желае да получава такава маркетинг информация, може да прекрати изпращането ѝ, като ни уведоми на следния електронен адрес: bg-dldataprivacy@kpmg.com.

VIII. Мерки срещу изпиране на пари и финансиране на тероризма

1. КПМГ е задължено лице по смисъла на приложимото законодателство за мерките срещу изпирането на пари („Законодателство за мерките срещу изпирането на пари“). За да изпълним задълженията си съгласно Законодателството за мерките срещу изпирането на пари, ние имаме право да поискаме от Вас потвърждение на идентификацията Ви, идентификацията на

собствениците Ви, включително и на крайните собственици, (а когато е приложимо – и идентификацията на управляващия състав), както и всяка друга относима информация, (включително доказателства за произхода на средствата и крайния адресат на нашите услуги), както в началото, така и във всеки последващ момент на нашите взаимоотношения, като Вие се съгласявате да ни я предоставяте своевременно при поискване.

2. Съгласно Законодателството за мерките срещу изпиране на пари и нашите вътрешни правила, ние сме задължени да разкрием пред съответните контролни органи всяка дейност, за която знаем или имаме съмнения, или имаме основателни причини да предполагаме, че е свързана или е била свързана с престъпно деяние, което пряко или непряко е довело до облагодетелстване от престъпно поведение, без значение дали престъпната дейност е била извършена от Вас или трето лице, и без значение дали е извършена в България или в друга страна, в която деянието е инкриминирано.

В повечето случаи ни е забранено да разкриваме пред Вас факта, че сме докладвали тези съмнителни дейности на компетентните да иницирират разследване лица (т.е. да Ви предупредим). В резултат на това, ако в хода на нашия ангажимент възникне такова обстоятелство, съществува възможността да бъдем задължени да преустановим работа по ангажимента и да не можем да Ви съобщим причината за това, дори без да е нужно да докладваме и да изискваме предварителното съгласие от съответните органи, съгласно изискванията на Законодателството за мерките срещу изпиране на пари.

В случай, че сме действали добросъвестно, ние няма да отговаряме пред вас за загуби, които сте претърпели в резултат на изпълнението на гореспоменатите ни законови задължения (или на нашето убеждение, че ги изпълняваме).

3. Вие се съгласявате да декларирате пред нас произхода на средствата за заплащане на възнаграждението за нашите Услуги, в изпълнение на изискванията на Законодателството за мерките срещу изпиране на пари.

4. Вие се съгласявате да ни уведомите в 7-дневен срок за всяка промяна в информацията, идентифицираща Ви като юридическо или физическо лице, и да ни предоставите официално извлечение от съответния регистър, в който е отразена промяната.

5. Вие се съгласявате да ни уведомите при подписване на настоящия Договор за Услуги, както и при всяка последваща промяна в

долуописаните обстоятелства, дали някои от собствениците или крайните собственици на дружеството, притежаващи повече от 25% от капитала, заемат или са заемали висша държавна длъжност (физически лица, на които са поверени важни обществени функции и непосредствените членове на семейството им или лица, които са известни като близки съдружници на такива лица), по смисъла на Законодателството за мерките срещу изпиране на пари, в Република България или в чужда държава.

IX. Информираност и конфликти

1. По отношение на този раздел IX, „Бариири“ означава предпазни мерки, насочени към улесняване на защитата на интересите на всеки клиент и биха могли да включват (например): отделни екипи, тяхното географско и оперативно разделение и/или контрол върху достъпа до данни, компютърни сървъри и системи на електронна поща.

2. Тъй като предоставяме широк спектър от услуги на голям брой клиенти, е възможно ние или Друго свързано лице да предоставяме или да бъдем потърсени за предоставяне на услуги на трето лице или лица, чиито интереси може да се конкурират или да са в конфликт с Вашите („Страна с конфликт на интереси“ или „Страни с конфликт на интереси“). Ние сме разработили процедури за идентифициране и предотвратяване на конфликт на интереси. Въпреки това Вие се съгласявате, че не можем да бъдем отговорни за идентифициране на всички съществуващи или потенциални конфликти и че ще ни уведомявате за всички такива конфликти, свързани с Услугите, които са Ви известни или Ви станат известни в хода на нашата работа.

3. При идентифициран конфликт на интереси, ако считаме, че Вашите интереси могат да бъдат надлежно защитени чрез въвеждането на подходящи процедури, ние ще обсъдим и съгласуваме с Вас мерките, които ще предприемем, за да запазим поверителността и да защитим Вашите интереси.

4. Свързаните лица са и ще останат свободни да предоставят услуги на Страни с конфликт на интереси, с изключение на случаите, в които интересите на Страната с конфликт на интереси са в разрез с Вашите конкретно и пряко във връзка с предмета на Услугите: Работният екип няма да предоставя услуги на Страната с конфликт на интереси; Другите свързани лица могат да предоставят услуги на Страната с конфликт на интереси само ако се използват подходящи Бариири. Прилагането на такива Бариири ще се счита за достатъчно за избягване на реалния риск от нарушаване на нашия ангажимент да спазваме конфиденциалност по отношение на Вас. В случаите, в които друга страна ни е

ангажирала за предоставяне услуги преди Вас и впоследствие обстоятелствата се променят, ние може да преценим, че въпреки наличните Бариери в действие съществува риск Вашите интереси да бъдат засегнати и не сме убедени във възможността този риск да бъде успешно управляван. В такъв случай може да се наложи да прекратим Договора за услуги и ще имаме право да го направим с незабавен ефект от получаването на уведомлението ни за това от Вас, като предварително ще се консултираме с Вас, преди да предприемем такова действие.

5. От нито едно от Свързаните лица, ангажирани с извършването на Услугите („Работен екип“) не може да се изисква, очаква или предполага да притежава или да получава информация, която е известна на Свързани лица, неангажирани с извършването на Услугите („Колеги“), но не и на Работния екип, като от Работния екип не може да се очаква да получава такава информация от Колеги.

6. Вие нямате право да изисквате от Работния екип да използва или да разкрива пред Вас информация, известна на Работния екип лично или на Колеги, която е поверителна за друг клиент.

X. Уведомления. Електронна комуникация

1. Уведомления: Всички съобщения и уведомления, свързани с Договора за услуги, следва да бъдат в писмена форма и да бъдат връчени или доставени чрез пощенска или куриерска служба с предварително платени налози на адреса на съответната страна, посочен в Писмото за ангажимент (или на друг адрес, съобщен писмено на изпращача).

2. Електронна комуникация: Кореспонденцията между Вас и нас може да бъде изпращана и по електронна поща. Доколкото не сте ни уведомили писмено за противното, ще се счита, че приемането на тези Общи условия от Ваша страна включва и:

- Вашето съгласие с използването на електронна поща, без да е необходимо потвърждаване на получаването от адресата;
- приемането от Ваша страна на свързаните с това рискове (включително риска от прихващане или неоторизиран достъп, от срив в комуникационните връзки, пристигане със закъснение или непълна информация и от вируси или други увреждащи съобщенията средства);
- поемането на отговорност от Ваша страна за извършване на антивирусни проверки; и

- Вашето съгласие, че ние може да предпочетем да се позоваваме на електронен документ, осигурен от Вас за КПМГ или от КПМГ за Вас, само при предоставянето му като окончателна версия на хартиен носител.

XI. Обезщетения. Ограничение на отговорността

1. Нашата отговорност във връзка с Договора за услуги и самите Услуги ще бъде ограничена в съответствие с клаузите на този Раздел.

2. Някои от разпоредбите на настоящите Общи условия, която изключва или ограничава или може да изключи или ограничи нашата отговорност, не се отнася до отговорността, която не може да бъде изключвана или ограничавана съгласно закон или подзаконов нормативен акт.

3. Общият размер на отговорността на всяко и всички Свързани лица (независимо дали произтича от договорни разпоредби, от неправомерно увреждане или от закона) за претърпени от Вас или Другите бенефициенти вреди, произтичащи или свързани с предоставянето на Услугите, без оглед на това как са причинени, освен при измама или умисъл от наша страна, при никакви обстоятелства няма да надвишава размера на възнагражданията (без ДДС), платени ни за съответната услуга.

4. При неизпълнение на някое от Вашите задължения по Договора за услуги и предявена или потенциална претенция от страна на трети лица (включително Други бенефициенти) срещу нас, Вие се задължавате да ни обезщетите и предпазите от всички загуби, други вреди, разходи или отговорности, понесени от нас в резултат или във връзка с това неизпълнение или с тази претенция. Ако сте извършили плащане съгласно настоящата разпоредба, Вие нямате право да претендирате връщане на платената сума от нас. По смисъла на настоящата разпоредба „нас“ включва всички Свързани лица, а „трети лица“ включва и Другите бенефициенти.

5. Когато други фирми-членки на КПМГ са включени в предоставянето на Услугите по Договора за услуги, те ще се ползват от ограничението на отговорността или обезщетенията, които са договорени с нас в Договора за услуги. Всяко искане от Ваша страна или от страна на Другите бенефициенти по отношение на Услугите може да бъде отправено само към нас.

XII. Прекратяване

Всяка страна има право по всяко време да прекрати Договора за услуги с 30-дневно (ако

в Писмото за ангажимент не е уговорен друг срок) писмено предизвестие, изпратено до другата страна. Прекратяването по тази разпоредба не засяга никое от правата, придобити преди настъпването му, и всички дължими към нас суми стават изискуеми и платими изцяло на датата на прекратяването на Договора за услуги.

Която и да е част от настоящите Общи условия, която по своята същност или косвено, или с цел да изпълни своето предназначение следва да продължи своето действие и след изтичане срока на или прекратяване на Договора за услуги, като (например) ограничението при използване на резултатите от Услугите или клаузата за конфиденциалност или условията за ограничаване на отговорността, ще остане в сила.

XIII. Приложимо право и разрешаване на спорове

Договорът за услуги се сключва и урежда съобразно разпоредбите на българското

право. Всички спорове, произтичащи или свързани с Договора за услуги, ще бъдат отнасяни за разрешаване пред български съд.

XIV. Обратна връзка

Стремим се да изграждаме културата си на базата на качествата, които според нас отличават КПМГ и които допринасят за качеството, което получавате, когато работите с КПМГ. При определени обстоятелства може да Ви помолим за обратна връзка за нашата работа, за да можем да измерим в каква степен постигаме целите си. Ако желаете да обсъдите Услугите или имате оплаквания, свързани с тях, можете да се свържете със съответния съдружник или директор, посочен в Писмото за ангажимент. Ако проблемът Ви не бъде разрешен, можете да се обърнете към г-жа Гергана Мантаркова, Управляващ съдружник на КПМГ. Ние се ангажираме да проучим своевременно всяко оплакване и да направим всичко възможно да разрешим въпроса в най-кратки срокове.